
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>



05 112.



ÖSTERREICHISCHE
NATIONALBIBLIOTHEK

51N. 820

正音
咀
華

820,1



少
俊

Sha Yi Tsun u. Chü Hsiang Fu:
Cheng Yin Chü Hua
Anleitung in der korrekten Aus-
sprache (Mandarin-Sprache) für
Manchus u. Südchinesen
o.O.: Han Pao Lou 1867上, 1899下
(2 Hefte) 1 Bd



同治丁卯新鐫

翰寶樓藏板

正音咀華

儀略附後

張姓所題

音如所發

音如所發

五音且華

同音下所傳說

餘音對餘

系杜某
發發

恭讀

上諭惇惇以闡廣為念務期諧聲會意爛習語音成遵道之
休風著同文之盛軌庶於聖人六書垂教之旨不廢其
慮可謂遠大邇來省會蒸蒸日上士人講求官話預為
將來出仕用所在皆有雖南北分腔而語言則一但教
者苦無善法故學者每至三五月仍未純熟非其心不
專實其法不捷也余丙申自京回得見彝尊莎先生人
品敦厚口角錚錚字字清歷視當世之懶怠虛浮名實

正音明華
梁序上卷

字有一讀二字有一讀

印

吳山學案卷之四

於誠亦可以信王無信歸谷本林志不嘗天機完

故書曰幾婚嫁孫對對會信策歸王首對要樂舊閱首

字又定請照之似谷學齊婚于皇書等來週自首節酒

林其其今閱十姊又浴田雨又除謝歸三本首四首于

不辭首人自變觀其出也為五首書吳如正本業雖十

不稱者大有逕庭其出所爲正音書兵成五本業經付梓行世今閱十載又欲由博反約撮爲三本首切音于字又次話頭次別俗學者誠于是書考求數月音韻旣通律呂幾徹將紅樓夢官話策篇正音撮要等書閱有舛漏亦可以訂正無訛視俗本相去不啻天淵矣

吳川學梁作楫謹識

一字有二義一字卽有一音自沈約定四聲而音學始備我

國朝聲教暨訖四海同文字典一書逐字釐訂定以字母而調其音切固已考核精微推敲細緻尤爲字學之津梁音學之極軌習正音者可無事他求矣惟是五方之音語不同南北之口腔各異雖官場定例俱限正音而聲口之清濁高下究難盡脫土音所以然者齊人楚語習慣使然而唇齒喉舌之音未嘗細辨故出言祇求近

似字眼究未認真也今讀莎彞尊先生正音一書見其逐字細求音切而又審其音之所自出凡喉音舌音唇音齒音牙音無不剖辨入微可謂詳審精密深切著明矣證以字典不爽毫釐參以正音自然脗合學者果能從此究心講求字母切字之法而辨其清濁高下之由矢口之間喉舌齒牙各不相雜而更辨其喉之頂腭舌之尖捲唇之輕重與六牙間齒縫秩然不紊則字音無不正矣字音既正然後可以研求字義由四聲而推

究韻學由今文而進考古文摛爲詞藻發爲文章以鳴
國家之盛夫豈僅爲語言文字之末不致士直操不爲
方言所囿云爾哉

賜進士出身

誥授朝議大夫貫州興義府知府加五級紀錄十次前翰林
院庶吉士仇效忠拜撰

卷之八

凡例

一 是編專為正音者作也其切音先要明白而後語育始

可往同聲尋齒牙喉舌五音所為八音其聲三聲切



凡例

一 是編專爲正音者作也其切音先要明白而後語音始可清楚唇齒牙喉舌五音析爲八音其訣云唇吻分輕重舌尖捲上腭喉腭居內外牙齒定中旁故將切法載於首以便於初學也

字音八十字橫列爲四行分有句讀第一行係大開口音二行年開口音三行合齒音四行合唇音首行如夏喀至發被是餘倣此

二字韻三十五字直列爲十六句有三字一句者首字是

大開口音次字半開口音三字合口音二字一句者首

字開口音次字合口音如有一圈者有音無字也

一字母六十字乃切音之要也切字之法如玉出崑岡之岡字係戛俠切謂之之訣戛俠戛俠戛京堅岡卽岡字矣又如康字係喀俠喀俠喀傾牽康卽康字矣將字音字韻字母三款俱以習之爛熟則切音無不正矣舉此爲式餘可類推

一于字文所收同音之字不過萬數目前常見易識者倘他書中遇有此書未收之字當以字典查其切音亦可類推

一策注如崑字本姑渾切音禪讀作卬音卬字上聲音短

讀作且音淡字曹止聲音整讀作澹音如此之類係借音從俗讀者而爲言語相通也

一此書之切音須從正音字切方是正音若字典等書之切音由正音則切回正音土音則切回土音

一自古韻書皆不分陰陽惟中原韻於平聲則分之於上去聲則否中州韻於平去聲皆分而上聲仍混茲北韻於平聲亦分則上云六俱用陽聲而不用陰聲常人謂北音高者即此之故也

一韻中陰上陰去聲只可以南音所用若北音中遇此等字當必陰出而陽收之蓋北方屬陰故聲出多陰其陽

收者陰極而陽生也

一翻切之法諸書都有但俱遠一字未能矢口而得至中原中州二書庶幾近之然如東字作多籠切則多字之出音誠得之矣而籠字之字身猶以舌之多動一動爲嫌且音又屬陽與本音不洽茲作都翁切則連讀翻切之二字宛肖讀本音之一字矣餘俱倣此

一字音範圍內間有入聲字借作上平聲讀如夏字之類本係入聲此借作上平聲讀是乃取其字音叶韻非作如字讀也



十問

何爲正音答曰遵依欽定字典音韻圖徵之字音卽正音也

何爲南音答曰古在江南建都卽以江南官話爲南音
何爲北音答曰今在北燕建都卽以北京官話爲北音
何爲切音答曰每用兩字上一字是發言之音下一字是
收回散出之韻音爲標韻爲箭標箭彼此相對卽切音也
何爲五音答曰五行有土金木火水五臟有脾肺肝心腎
五音有宮商角徵羽口腔有喉齒牙舌唇是也

何爲九聲答曰如分焚粉憤糞粉拂法佛是也餘倣此

何爲清濁答曰字典有見溪郡疑見是清溪是次清郡是濁疑是次濁五車韻瑞又云其清音卽俗謂乾淨濁音卽俗謂漢或也

何爲開合答曰字典有四聲音韻圖如岡康場張是開口音工空中充是合口音

何爲陰陽答曰上平聲上上聲上去聲上入聲是陰聲也下平聲下上聲下去聲下入聲是陽聲也

何爲口法答曰有大牙用力喉氣貫出舌尖舔上兩唇相拍舌頭微捲舌根縮短舌尖鬆放唇如吹火之辨也

正音咀華卷一

長白沙彝尊秬薊甫著

男彌良夢巖

全校

姪溫良洛泉

新訂切字捷法

法以六十字爲母原本自玉篇論情濁高下聲韻相偶洵
切字提綱之要茲每字母上隨指一字以示概俾易於誦
習。不過一朝一夕之功耳。至熟極生巧。觸類引伸。則統凡
音莫外是焉。蓋天地自然之節奏。其妙未易以言傳。學者
果篤信而專精之。自然了悟。凡平仄俱同一母。公屬京堅。

拱共谷亦是京堅餘倣此其用一圈者有音無字也顧無
字之音正無庸揣擬惟以字母之音字俱有者習之爛熟
至錯舉他字冲口而出悉協無差則凡無字而皆有音發
乎唇吻之間由是可用之於切字矣切字之例每用二字
上取字音下取字韻合而調之自得其音焉如岡字戛俠
切戛母屬京堅俠岡聲韻相諧調之之訣戛俠戛俠京
堅岡首將二字重疊念之六七復歸字母則其音自然顯
露於第八字也舉此爲式餘可類推神而明之存乎其人
國朝字典音義大備而等韻之方未易通曉若用此法參以
正音按諸字典分毫不爽實爲初學捷徑焉夫讀書貴識

字識字在考音而考音悉本切字此誠學者之要務也爰
述所聞細加增訂用公同志也不無小補云

秬鄉甫



捷法

劉蒙
書屋
主人
識

光
緒
己
未
夏

正
音
咀
華

年
耕
書
室

正北音異

北

正音巴額切
北音巴每切

百

正音巴額切
北音巴每切

白

正音巴額切
北音巴核切

薄

正音巴額切
北音巴放切

肋

正音拉額切
北音拉賀切

勒

正音拉額切
北音拉非切

賊

正音西額切
北音兩微切

黑

正音哈額切
北音哈該切

塞

正音薩額切
北音薩孩切

擇

正音滂額切
北音滂孩切

摘

正音滂額切
北音滂孩切

宅

正音滂額切
北音滂孩切

翟

正音滂額切
北音滂孩切

窄

正音滂額切
北音滂孩切

折

正音又額切
北音又孩切

角

正音居額切
北音基咳切

覺

正音居額切
北音基咳切

脚

正音居額切
北音基咳切

學

正音虛吻切
北音希弄切

鴉

正音希吻切
北音兩放切

藥

正音於覺切
北音衣教切

鑰

正音於角切
北音衣教切

雀

正音雀吻切
北音妻弄切

嚼

正音齊吻切
北音齊弄切

畧

正音臚吻切
北音離要切

削

正音須吻切
北音西幽切

粥

正音澄屋切
北音澄歐切

綠

正音羅屋切
北音離遇切

續

正音薛屋切
北音西遇切

熟

正音除屋切
北音沙侯切

著

正音朱活切
北音澄房切

鑿

正音租活切
北音租放切

落

正音盧或切
北音拉傲切

累

正音盧烏切
北音拉位切

淚

正音盧烏切
北音拉位切

類

正音盧烏切
北音拉位切

瑞

正音夏會切
北音如會切

雷

正音盧岡切
北音拉微切

誰

正音誰岡切
北音沙微切

薛

正音西核切
北音西也切

色

正音沙額切
北音沙矮切

血

正音虛日切
北音布也切

更

正音夏露切
北音基英切

硬

正音阿正切
北音衣徑切

給

正音夏益切
北音夏尾切

正音阻挂

音異上卷一

九

足

用兩腮所
大牙讀音

用喉嚨
嚙貫讀音

用舌
上讀

用上兩
唇相讀
音

字音
攝讀音
附後

麻	葩	巴	納	他	搭	阿	哈	喀	夏
麼	頗	波	諾	忒	德	婀	訶	珂	歌
彌	披	鉢	呢	梯	低	衣	希	欺	基
橫	鋪	連	奴	珍	都	烏	呼	帖	姑

字韻
直讀

阿	烟	淵	央	汪	灣	安	俠
婀		英					鞞
衣	因	齋	雍	宏	溫	恩	翁

字母

骨	彭	崩	農	通	東	翁	烘	空	公
明	佛	兵	寧	廳	丁	英	興	傾	京
眠	偏	邊	年	天	顛	烟	掀	牽	堅
茫	滂	邦	囊	湯	當	伙	炕	康	岡

用舌讀捲

拉

熱

兒

儒

唉

用鼻讀頂

渣

側

知

朱

歪

曳

中

征

壇

章

用舌讀

沙

色

詩

書

哇

窩

烏

春

升

樞

商

用鼻讀齒

而

則

寶

租

燒

歐

宗

精

箋

臧

用舌讀

薩

塞

西

蘇

天

幽

松

星

仙

桑

用鼻讀

發

科

非

夫

呀

爺

於

風

○

○

方

用舌讀

磯

窩

微

無

啣

脰

○

○

○

亡

凡讀作家
蝦等字俱
用廣城土
音即是夏
吟去聲
音

真讀作家
喀噠了切
哈讀作蝦
阿讀作鴉
搭打平聲
他士音同
納擊士平
巴士音同
葩怕平聲
麻讀作孖
拉鍊平聲
鬻而鴉切
渣士音同
义士音同
沙上音同
由茲鴉切
擦雌鴉切
薩思鴉切
發讀作花
橫讀作嘩

歌家
珂于切
詞蝦切
嫻鴉切
德搭切
忒他切
諾納切
波士音同
婆士音同
麼士音同
勤鏹切
熱而切
側澹切
測义切
色沙切
則市切
城擦切
塞薩切
佛讀作科
雞讀作窩

基讀作知
欺讀作痴
希讀作詩
衣義平聲
低搭切
梯他切
呢納切
笱讀作卑
披士音同
彌眉上平
離士平聲
兒士平聲
知落衣切
癡交衣切
詩沙衣切
賁即衣切
妻戚衣切
西息衣切
非士音同
微士音同

姑士音同
軻猛偏切
呼讀作窩
烏士音同
都士音同
珍讀作明
奴士平聲
通士音同
鋪士音同
模士音同
盧羅烏切
儒也烏切
朱潛烏切
初义烏切
書沙烏切
租士音同
粗上音同
蘇上音同
夫上音同
無讀作烏

俠讀作嬰
鞞讀作鶯
翁獲平聲
安晏平聲
恩鴉根切
汪橫士平
央衣解切
瀾於亨切
瀾讀作滯
烟大開口
因讀作烟
喉讀作挨
餞阿鷄切
厓衣皆切
塵讀作叻
天大開口
幽兒招切
呀也上平
駒魚哥切
眠魚凱切

同音彙注

梯烟切

舌尖

搯鼻切

舌尖

於權切

喉音

呼王切

喉音

天添

地

連遊噠

元

黃

衣矩切

喉音

遮后切

頂勝

呼羽切

喉音

呼汪切

喉音

字

宙

洪

荒

子窳雨羽棟楨固
同音語齒馬馮馮
與嘯俱傷愈嘔西

咒說味胃射耐
其憂納裝留

咄虹紅紅弘宏
音說燥燥

音說燥燥

兒一切

卷舌

衣厥切

喉音

衣形切

喉音

一額切

頂勝

日 祖期

月 別期

盈

具

日汨成越銀地
別期說問聖

迎樂美榮樂管
營處對極

仄宅窄側養養
擁擇礙譎

車痕切 頂腭 塞屋切 齒縫 離核切 捲舌 渣狹切 頂腭

辰 臣沈容噴唇層塵 宿 夙風俗勞帥厥循 列 列例冽列裂列 張 章章彰漳瑄瑄 獐獐章獐

吟藍切 喉音 拉孩切 捲舌 駝武切 頂腭 嗑傲切 喉音

寒 含兩涵岫械齒耶 來 萊萊徠徠嘍核核

暑 所孖豕暑廬暑 往 往

妻函切 齒縫 餘歐切 頂腭 都翁切 舌尖 擻昂切 齒縫

秋 萩秋秋秋秋秋 收 收 冬 凍凍凍凍

藏 藏

如暄切 擻舌 衣徐切 喉音 重恆切 頂腭 蘇從切 齒縫

閏 潤 餘 千竿孟余子魚筆 戔 承承呈程程 歲 遂遂碎碎碎碎

歲本以正 試場在歲

非 呂俗作

離圭切

捲舌

離字切

捲舌

捲舌切

舌六

舌群切

咳音

律 律聲

呂 呂聲

調 調聲

陽 陽聲

於羣切

喉音

位返切

舌六

渣羣切

舌腭

衣矩切

喉音

雲 雲聲

騰 騰聲

致 致聲

雨 雨聲

松悟切

捲舌

基掖切

牙音

烏效切

喉音

書羣切

頂腭

爲 爲聲

露 露聲

結 結聲

爲 爲聲

霜 霜聲

基固切

牙音

除輪切

頂腭

拉異切

捲舌

書羣切

頂腭

金 金聲

金 金聲

生 生聲

麗 麗聲

水 水聲

韻音種北
作坤音

巨土去六
語韵作
其音

衣局切 喉音
重屋切 頂腭
轄温切 牙音
夏侯切 牙音

五 音沃和鉅浴欲慾
身煜鑿戩戩戩戩
每蔚倉倉與與與與

出 休咄咄咄咄咄咄
咄咄咄咄咄咄

崑 坤莖夏現錫影

岡 亢杠杠杠杠杠
鉅岡綱綱

恭視切 牙音

哈敖切 喉音

基遇切 牙音

駟月切 牙音

劍 見佻佻佻佻佻
廷健健健健健健

號 好因耗顯顯

耳 句且首拒拒拒拒
鉅据據據據據據

闕 屈缺缺缺缺缺
徹巖巖巖巖巖

遮焉切 頂腭

再翰切 頂腭

衣借切 喉音

姑泥切 牙音

珠 朱侏侏侏侏侏
誅銖銖銖銖銖

稱 值僂僂僂僂僂
鎗

夜咳

光 仇恍恍恍恍
恍恍恍恍恍

姑我切 牙音

遮園切 頂腭

我切 捲舌

納交切 舌尖

果 萬裏蝶

珍 砧針真真真真
針

李 里俚哩哩哩哩
鯉鯉鯉鯉鯉鯉

奈 奈耐鼎能

擬受切

齒縫

失進切

頂膺

熱臨切

苦

葵吳切

牙音

茶蔡

重

仲依象聲

芥

介疥界份粉粉

薑

江孕善備羅羅

合短切

喉音

衣言切

喉舌

呼訛切

喉音

揸崖切

舌音

滅章去聲
北作源書

海

海多醜駭亥

鹹

咸延眩管啣

河

苛何河荷

淡

且阻疽定做誕
痛懶彈澹

離吟切

倦舌

畫切

齒縫

衣短切

喉音

西洋切

齒縫

翔章去聲
獨誤

魚

林琳霖遴鱗
瑞麟麟鱗

泔

先煎鐵鏽爛

羽

△字

翔

詳摩詳

盧洪切

捲舌

沙老切

頂膺

呼我切

喉音

塔異切

舌尖

音

龍龍龍龍龍龍

白

尸死楚却詩碧

火

鳥

帝

△地字

正音咀華

彙注上卷一

音韻

十三

呢咳切 舌尖 姑落切 牙音 手痕切 捲舌 呼五切 喉音

鳥 鳥長最峻如翽

官 莞宿榭無知蘭

人七雀

皇 入黃字

沙荷切 頂腭

澆切 頂腭

頂腭

榑切

榑

市異切

齒縫

始音與諱 齒誤

始 矢豕弛史使駛若

制 入致字

文 艾麥蛟蛟龍詞

字 自梓

納拜切 舌尖

穉屋切 輕唇

輕唇

呀基切

喉音

之昂切

頂腭

乃 奶酒嫵

服 伏扶伏伏庶佛 弗同福而福福 龍復裝服而此

衣 依沂伊伊荷荷 滴噫噫噫

冥 常嵬長真瑤瑤 冥

玲煬切 舌尖

鳥異切

喉音

贅頂切

捲舌

姑活切

牙音

推邊平舌

推 煌瑾

位 異胃謂謂婚中在 為偽射射射射 饒纒誠倉稟

讓 讓讓

國 把昭道外厚厚 潮國國國國

女九切

呼音

衣徐切

呼音

他教切

舌大

他昌切

舌大

有

女疏齒西姜音
有 誦勃勳音
有 誦勃勳音

虞

入餘字

陶

逃咍非詭薛聲
陶 益淘搗絢輜

唐

棠堂堂膠聲
唐 唐唐唐唐唐

低

低 耀切 舌大

彌

彌 銀切 重唇

佛

佛 哈切 輕唇

租

租 位切 齒從

吊

約歸跳所調攝
吊 約歸跳所調攝

民

具眠玟琅垠聲
民 具眠玟琅垠聲

伐

法之疾夜閏聲
伐 法之疾夜閏聲

罪

罪 最醉

澄

澄 歐切 舌腭

佛

佛 哈切 輕唇

沙

沙 淡切 舌腭

他

他 洪切 舌大

周

州舟舟舟聲
周 州舟舟舟聲

發

發 入伐字

商

商 韻德殘觴

湯

湯 等

租

租 臥切 齒從

冬

冬 教切 舌腭

哇

哇 恨切 輕唇

批

批 教切 舌大

坐

坐 倣佐厓

朝

見真朝卑

問

免皮爻

道

利恒無道稍聲
道 利恒無道稍聲

齊會

色屋切 重唇 齒因切 重唇 婚想切 牙音 鳥葛切 喉音

率

木心術采束帶
修葛屬屬說文

省

佛以狀形強顯
稷瑛切

王

市主判部主王問細
良理為通韻

王

在

吟盈切

重唇

佛喫切

輕唇

而艾切

齒聲

澄屋切

而勝

鳴

名銘明盟其聲

鳳

奉德謂鳳

在

再載

竹

笠統恭祝提
松如册由
斯維囑囑燭

包額切

重唇

茲於切

牙音

沙益切

頂勝

各昂切

頂勝

白

百也伯柏册屬
箔北物也說文

駒

拘車且居

食

十什石拾式域
軾風室堂實

場

久長字

旺助切

喉音

巴袂切

重唇

懷安切

齒聲

麻屋切

重唇

化

詭華書獲

被

自租字
信信信信

草

州

木

日昔依採森

正音且華

兼王

音切

十五

類公君俗
作相非

蓋蓋聲

敬草公世
不心甘

加莖切 牙音
加莖切 牙音
哇岸切 輕唇
發切 輕唇

自 味保味味味
牙 燕燕燕

及 志公及及及
及 急訖始極極
戰棘棘棘棘

萬 浣玩響島度

方 芳坊坊

夏 亥切 牙音

擦 倚切 齒縫

驗 切 頂腭

佛 哈切 輕唇

蓋 句正起概

此 此此此

身 申伸呻神紳
參娠森

髮 入伏字

握 鼻切 齒縫

德 籠切 舌天

阿 吉切 喉音

冬 昂切 頂腭

四 思侯食何筍
泗馬起厠肆
已汜叱子兒似似

大 伏

五 伍牛仵忤廷塢

常 念字

然 翁切 牙音

烏 歸切 喉音

堪 郁切 牙音

衰 切 喉音

恭 工改切 宮已
公 松供儉
恭 恭

惟 入爲字

鞠 局偏鞠菊鞠
鞠鞠鞠鞠鞠

養 仰快執養

欺声 牙音 莫空切 牙音 呼美切 晚音 沙缺切 頂膈

豈 金垂起起籍 啓藥厥何籍 收 補村提提 身 及 海 賈 賈 賈 傷 入商字

哩字切 舌大 庭務切 重唇 濟鞞切 頂膈 慕坡切 牙音

女 敷 慕 慕 貞 正征 衹衹 潔 入結字

納寒切 舌大 希樞切 喉音 堪發切 齒從 離字切 捲舌

男 南喃 楠楠 效 效 才 材財裁 頁 頁 根鼻樞

塗衣切 頂膈 姑臥 牙音 色亦切 重唇 夏海切 牙音

知 之芝支萎枝枝肢 知 肢砥 過 過 必 必 改 改

丁音 咀 華 策 往 上 卷 黃 韵

容額切 舌尖
訥訥切 舌尖
靡切 重唇
薇玉切 輕唇

得 踞德惠

能 能

莫 方未某沫珠珠蘇
沒發階脉發囉
慕慕莫滿腹蠶

忘 亡

僂 倣切 輕唇

他 弄切 舌尖

色 倚切 重唇

都 挽切 舌尖

罔 罔調罔輻罔
罔

欠 痰慘飲勿曹繼
三言彈淫罔擗臺錄

皮 七比批批批否
彼 俚副

豆 距

糜 倚切 重唇

糞 鼻切 頂腭

嘉 倚切 牙音

及 倚切 頂腭

靡 强米沐沐枚誦
靡

恃 土任氏示世巧植
是侍時時視誠
越詆敢事查替

已 几甚世鹿琦魏
機 機

長 入聲字

西 田切 齒縫

沙 倚切 頂腭

喀 我切 牙音

發 屋切 輕唇

信 込訊

使 入聲字

可 倚切

覆 入聲字

獲詩言

世言

頭 量里七

欺去声 牙首 衣郁切 喉音 納夷切 古六 離羊切 捲舌

器 全在左邊氣喉我 器切 喉音

欲 入五字

難 入男字

良 入良字

麻 入麻字 重唇

昌 餒切 重唇

薩 表切 齒縫

鑿 鑿切 捲舌

墨 入莫字

悲 杯孟破格墨謹

絲 私司何斯斯概

染 丹申被難

沙 衣切 頂脣

市 岸切 齒縫

夏 燒切 牙音

衣 祥切 喉音

詩 入師字

詩 詩 贊贊贊贊整

羔 谷高當當鼻馨 皇程賢

王 入鳴字

基 影切 牙音

右 雁切 喉音

烏 歸切 喉音

希 言切 喉音

鼻 同炯頤微微量

鼻 同炯

子 杏行幸悻悻

維 入為字

賢 入鹹字

正音 咀華

鼻 注上卷

黃 韻

十七

喀額切

牙音

唯視切

舌尖

根切

齒縫

沙硬切

頂腭

克

古慧切 刻額湯
客喀啞磕

念

船

作

作昨鑿

聖

乘刺盛勝勝

捲額切

舌尖

舊切

牙音

瀨盈切

重唇

拉亦切

捲舌

德

八得字

建

入劍字

名

入鳴字

立

力芒笠粒聖標
築磨歷歷歷標

希盈切

喉音

鄒酒切

舌尖

隄切

重唇

遮硬切

頂腭

形

行衍形刑刑
刑型型

端

端端端端
端端端端

表

表婁祿

正

症政証証
証証証証

帖翁切

牙音

歌屋切

牙音

初完切

頂腭

吟輪切

頂腭

空

空僂極鑿

谷

谷穀穀穀
穀穀穀穀

傳

傳般祿輪

聲

入生字

希於切

喉音

他昂切

舌尖

西益切

齒縫

伊應切

舌尖

虛于于吁吁吁吁

虛于于吁吁吁吁

堂人唐字

習久為習也

習久為習也

聽江開

呼助切

喉音

衣金切

喉音

阿各切

喉音

市益切

齒縫

禍不荷貨

因氣南因也

惡九區軌五發韻

積迹跡即啣

發屋切

輕唇

於格切

喉音

浩丘切

頂腭

熬應切

牙音

福人服字

緣公元字

善汕汕里

慶慶聲

冬益切

頂腭

思亦切

重唇

發衣切

輕唇

好切

重唇

尺尺赤叱吃勅勅

璧人必字

非非

寶保保保保

禾旁切 頂脰 市額切 齒 音切 齒 喉德切 重唇

忠 中品衷公塚終 鍾鍾

則 誠鑿

盡 進獲屏 盡

命 詔

離吟切 捲舌

憊切 頂聘 搭切 捲舌 呂額切 重唇

臨 入鱗字

深 入身字

履 入李字

薄 入白字

塞屋切 齒 爲弊切 喉音

鼻切 喉音 溫 爲應切 齒 爲應切 齒

夙 入厚字

興 馨

溫 爲應切 齒

清 信 爲

重徐二韻 非 釋清書

薩 爲切 齒 爲切 齒

二寒切 捲舌 薩 爲切 齒

爲切 喉音

似 入四字

蘭 爲局 潤 蘭 爲

斯 入終字

馨 入與字

正音咀華

二 氣 莊 上 卷

一 聖 約

十九

力益切 齒縫 少良切 所勝 可子切 極辱 恭穎切 牙音

宿入積字 甚入垣字 無无朕巫誣無儼 竟入鏡字

虛約切 喉音 衣鳩切 喉音 俱鞞切 舌大 少異切 頂腭

學學音鶴 優勳幽勳勳麗是 優優 登登登登登 仕入侍字

師葉切 頂腭 登益切 頂腭 懼切 齒縫 遷碩切 頂腭

攝舌涉設攝 職只汁炙帳橫盈冠 隻直值殖陟發 臨控執職主 從綜綜叢叢 政入正字

粗規切 齒縫 呀紀切 喉音 夏晏切 牙音 他枕切 舌尖

存存存存存 以依已昌昌以哀進 以屍倚嬌椅綺繭 甘干筴杆肝拜甚 甘柑乾 棠入唐

音真

會
切

會
音

欺
渠切

牙
音

鬚
切

搭
舌

唇
音

喉
音

雍
舌音

喉
音

去
圭

而
見而彌

益
入字

詠
澤聽

於
音

唇
音

驗
音

頂
唇

姪
切

牙
音

育
福切

齒
疑

樂
若納約弱
盧姑謹
音

殊
及校

貴
公柱
音

賤
音

拉
尚切

搭
舌

範
核切

重
唇

租
温切

齒
疑

巴
餘切

重
唇

禮
入李字

別
音

尊
音

卑
入悲字

沙
狼切

頂
唇

呼
靡切

喉
音

番
逐切

喉
音

磨
悟切

重
唇

上
尚

和
禾

下
音

睦
入李字

正音

韻法

韻法

韻法

發鳥切

軒唇

又浪切

頂腭

發悟切

軒唇

蘇同切

齒縫

夫

不字停聲到室敷
夫莫致缺扶髮膚

唱

倡和也悵驚賜

婦

婦入字

隨

隨隨隨

怪切

喉音

除后切

頂腭

佛悟切

軒唇

虛連切

喉音

傳音賦

外

外

受

受隻首得嫩瘦靈蘇
授授

傳

傳入字

訓

訓

熟茗切

捲舌

發硬切

軒唇

歷武切

重唇

呀兮切

喉音

奉逢吉
北作鳳

入

肉厚廣濶禱

奉

奉入鳳字

母

母牲其歐姥毋羅

儀

儀入宜字

雙鳥切

頂腭

歌鳥切

牙音

巴額切

重唇

除屋切

頂腭

諸

諸入孫字

姑

姑姑姑姑姑姑
姑姑姑姑姑姑
姑姑姑姑姑姑
姑姑姑姑姑姑

伯

伯入阜字

叔

叔入率字

幽下平

喉音

市倚切

齒縫

巴倚切

重唇

醫衣切

齒音

猶

牛尤沈說由田馳
攸悠遊游游郵郵
怡輜倫歎

子

仔籽籽孛孛和
姐碎洋紫紫訛

比

人等字

兒

入四聲

詰琪切

牙音

既正切

喉音

虐羅切

喉音

搭異切

舌尖

孔

孔吼恠恠

懷

准塊

兒

凶兒詔習胸

弟

入地字

琮洪切

舌天

駭羞聲

牙音

離言切

捲舌

渣衣切

頂腭

同

全舟筒筒洞洞桐
銅街第第童童種種
似鼓

氣

入器字

連

麻憐連連連連連
廉廉連連連連連
檢

枝

入知字

基天切

牙音

衣九切

喉音

他侯切

舌尖

發恨切

輕唇

交

苑郊蛟蛟教教教
僂僂朕矯矯矯

友

入有字

投

發頭

分

忿僂憤憤藉藉異

正音阻華

真注上卷

卑韻

三十三

妻撥切 齒縫 麻阿切 重唇 恆恩切 頂腭 妬煨切 牙音

𦉳

切 妻編縮

磨 劇刷歷靡

箴 入珍字

規 入歸字

鬢 馱切 捲舌

擦 交切 齒縫

衣 謹切 喉音

久 額切 頂腭

仁 入人字

慈 入辭字

隱 引勸糾勸飲音

惻 冊柵折圻畧兼

擦 傲切 齒縫

擦 異切 齒縫

聲 屋切 輕唇

拉 宜切 捲舌

火 从二

造 性造 操鄒

次 砍次恣刺刺音

弗 入服字

離 入黎字

齧 殺切 齒縫

呀 記切 喉音

離 言切 捲舌

珍 會切 舌尖

屨 俗作屨 非

節 截接植逢種健睡 痛懶懶

義 又巨忍易曳泄祀 誼誼誼礙鼻不致

廉 入連字

退 脫脫脫

非 虧 作 虧

低 吐切 舌 大 培 圭 音 重 唇 腎 尾 切 輕 唇 虧 煨 切 牙 音

顛 亥 履 顛 顛 顛 顛

沛 肚 佩 佩 沛 配 配

匪 非 非 非 非 非

虧 煨 切 牙 音

西 雁 切

齒 縫

費 應 切

齒 縫

蓋 盪 切

齒 縫

呀 切

噤 音

性 姓

靜 穿 透 精 清 靜

情 晴

逸 公 亨 字

西 因 切

齒 縫

都 難 切

舌 大

沙 浪 切

頂 膺

蔗 切

重 唇

心 辛 荏 荏 荏 荏 荏

動 尚 尚 洞 凍 凍 凍

神 枕 展 誼 馳

疲 皮 毗 毗 羸 羸 貌 脾 脾 脾 脾 脾

賒 徧 切

頂 膺

渣 忍 切

頂 膺

渣 異 切

頂 膺

麻 空 切

重 唇

守 入 首 字

真 入 珍 字

志 入 致 字

滿 邁

滿 公 廿 八 二 入 入 字 頭 出 日 外

正 音 韻 律

真 注 上 卷 一 卑 韵

二 十 三

遮屋切 頂腭 襪切 輕唇 呀記切 喉音 呀分切 喉音

逐 入竹字

物 勿勿物

意 入義字

移 入真字

基烟切 牙音 谷宜切 頂腭 衣假切 喉音

堅 又二肩好營簡蘇觀 兼兼緝緝簡健檢 牛坻砥蝟鏡

雅 定牙啞聲

操 入送字

哈老切 喉音 齋約切 齒縫 古異切 齒縫 麻宜切 重唇

好 吳浩皓暉

質 雀嚼嚼

自 入字字

糜 林述謨糜麤麤 采糜彌

得切 舌尖 堅切 喉音 呼娃切 喉音 希送切 喉音

都 蘭都

邑 入宜字

華 划華樺

夏 入工字

拉候切

捲舌

姑玩切

牙音

齶餒切

輕唇

其美切

牙音

樓

樓樓樓樓樓樓
樓樓樓樓樓樓

觀

觀觀觀觀觀觀
觀觀觀觀觀觀

飛

飛飛飛飛飛飛

驚

驚驚驚驚驚驚

他吾切

舌尖

西也切

齒

欺吟切

牙音

沙后切

頂腭

圖

徒達茶涂徐徐餘
塗屠屠屠屠

寫

寫寫寫寫寫寫

禽

禽禽禽禽禽禽
禽禽禽禽禽禽

獸

獸獸獸獸獸獸

呼話切

喉音

擦海切

齒縫

西烟切

齒縫

離盈切

捲舌

畫

入化字

彩

彩采采採採採

仙

仙仙仙仙仙仙
仙仙仙仙仙仙

靈

靈靈靈靈靈靈
靈靈靈靈靈靈

範影切

重唇

師夜切

頂腭

葩昂切

重唇

欺上声

牙音

丙

炳炳炳炳炳炳
餅餅餅餅餅餅

舍

社赦射射射射

傍

傍傍傍傍傍傍
傍傍傍傍傍傍

啓

入豈字

庚田切 牙音 滄浪切 頂勝 會切 舌尖 衣形切 候音

甲 夾仄仄仄煩煩
帳 又仗仗精精
小 隊隊

陸壘切 齒經 衣弦切 喉音 師集切 頂勝 西益切 齒經

設扇音
此作音
聿入四字

筵 命字
設 命字

席 命字

歌武切 牙音 筵切 頂勝 初履切 頂勝 除驗切 頂勝

古 古估估結結
吹 推奴

笙 入生字

除驗切 頂勝 基產切 牙音 訥哈切 舌尖 異切 重唇

納從入

陞 入生字
階 在街皆階
納 內明納

陞 普聲

正音咀華

彙注上卷一京韻

三十五

弁 十汁便扁偏遍

轉 別轉

疑 入宜字

星 惺惺醒

亥舊切 喉音

徐翁切 舌尖

筵切 牙音

調位切 舌尖

右 又作祐有圍着幼

通 侗洞洞遺通

廣 廷翁

丙 柄

租我切 齒縫

得陰字 舌尖

又恒切 頂勝

彌盈切 重唇

左 銜

達 痕自阻姐塔塔

承 入成字

明 入鳴字

加異切 牙音

卽益切 齒縫

饒痕切 輕唇

低衍切 舌尖

既 技妓計計

集 入積字

墳 粉粉焚坊濟嗜善

典 典黜黜黜

身屬聚異

呀入聲切 喉音
膏過切
齒經
欺至切 牙日

亦入聲字

聚取

羣結裙

奈京切 喉音

英虛羣注甚當韻
羣羣羣羣羣羣

得得切 舌次
夏好切 牙日
朱後切 頂勝

杜如肚廣渡鏡後

羣皇高臨攝攝

鍾入聲字

隸入聲字

捺益切 齒經

賒烏切 頂勝

益力 重唇

其其切 牙音

漆七朱來厯厯

書殊舒疎紉疏
茶檣樞輪

壁入聲字

亞入聲字

佛武切 唇唇

盧和切 堵舌

唇穰切 齒經

西棟切 齒經

府谷府俯俯

羅腦擗

將匠音

相象像

羽參

正音吼

集注上卷

二十六

羅

羅

羅

羅

羅

羅

羅

羅

羅

路 入聲字

俠 匣狹相洽而狹俠
映匿仄聲

槐 入聲字

卿 輕輕韻

訶 梧切 喉音

佛 勃切 唇音

淚 淚切 重唇

畜 畜切 喉音

縣 本字

通 在縣

戶 互至反 唇音
酷枯涸 孤 雜 護

圭 寸圭風 野 瘋 楓 峰
主 特 隆 滿

八 八扒拔

縣 眼見竟現

基 呀切 牙音

加 加益切 牙音

蕭 蕭切 齒音

筵 筵切 重唇

給 音

家 加茄施茄 伽 迦
袞 迦 豈 餒 瘡 猴

給 入聲字

干 草任呼 給 邊
遷 離 馳

兵 冰奔拋

長 疾切 牙音

給 給切 牙音

重 重唇

離 離切 卷舌

釐 音

作 破

高 入聲字

冠 入聲字

陪 坏 非 裴 陪 陪

輦 檢 驗 斂 斂 輦 輦

拉額切 捲舌

呂候切 重唇

吹額切 牙音

彌盈切 重唇

革 力仍助勸

碑 入非字

刻 入克字

銘 入鳴字

韞 秉切 重唇

齒衣切 牙音

呀基切 喉音

亥蒼切 喉音

礪 入盤字

谷 其於其歸欲誤誤
奚錫

伊 入衣字

尹 允狃囑

祖臥切 齒縫

沙宜切 頂腭

烏歌切 喉音

訶能切 喉音

非 衡俗作

佐 入坐字

時 時是

阿 疴局阿阿

衡 恒行衡橫

丞駭切 喉音

涇額切 頂腭

欺郁切 牙音

佛偶切 重唇

奄 焉烟咽菸堪熾
麻西闌

宅 入宅字

曲 曲曲麴

阜 生石

護衣切

一 鞋屨

搭岸切

舌尖

驗善切

頂脣

方形切

喉音

微
微微

且
入聲字

孰
入聲字

營
入聲字

呼完切

喉音

娘為切

牙音

轉注切

牙音

夏額切

牙音

桓
直桓建閱還齋
遠境意鼓

公
入聲字

匡
助框框誑匡關

合
始開錫各格各韻
略之聲屬隔隔榻
賜善劉葛乾

古歷切

齒疑

如垂切

捲舌

登切

輕唇

欺美切

牙音

濟
祭祭陰怪土噤噤
齋

弱
入聲字

扶
矣扶符符旬見

傾
入聲字

呼紀切

喉音

呼惟切

喉音

哈岸切

喉音

呼位切

喉音

綺
入以字

回
同迴迴何齒齧
高雅編

漢
汗汗汗針問懼齒
翰翰

惠
舟悔悔誨誨誨賄
誨誨誨誨誨誨誨
會誨誨誨誨誨誨

於厥切 喉音
重宰切 牙音
磬切 輕唇
保英切 舌尖

說 入月字
感 入言字
武 正武無無
丁 行叮叮釘

租閏切 齒經
所記切 喉言
歷切 重唇
高谷切 輕唇

又音異

俊 馬逐該駿備

父 入義字

密 竟密其體

勿 物物物

都宮切 舌六

沙異切 頂腭

盜切 頂腭

呢盈切 舌六

多 多諺多

士 入時字

寔 入食字

甯 寧寧極極

賈助切 齒經

車武切 頂腭

車駢切 牙音

彼勇切 重唇

晉 入義字

楚 杵杵處稽褚士礎

更 杵拜梗庚感鼎美

雪 月八肥起雪雪擲擲

盜與切

頂勝

音實切

嚙

轉溫切

牙音

享平

喉音

趙

召詔詔尤旌旌舉

魏入信

困

關節

橫大衡子

基雅切

牙音

他善切

舌尖

擊切

唇

結結切

牙音

假音國

假

賈橫

途人圖字

滅

滅滅滅滅

號人圖字

啞硯切

齒縫

武武切

舌尖

呼仁切

喉音

彌盈切

重唇

假音明

艾

八假字

士

會

人惠字

照

人鳴字

呼訛切

喉音

祖溫切

齒縫

於覺切

喉音

佛哈切

輕唇

何

人何字

遵

人會字

約

人樂字

去

人伐字

彙弁

哈安切

嚙音

巴異切

重唇

駭切

輕唇

番盈切

喉音

韓入寒字

辨入咍字

煩凡帆蕃緇燻熾
鑰鑿鑿繫繫

开入形字

欺聲

牙音

宛衍切

齒縫

鋪烏切

重唇

麻悟切

重唇

韻破音
聖歌韻

起入寔字

剪錢辭前髣前請

頗坡破

牧入木字

雍舌

喉音

居表切

牙音

租位切

齒縫

受英切

齒縫

用術

軍入君字

最入罪字

精晶旌菁騰睛

須淵切

齒縫

烏歸切

喉音

洒平聲

頂勝

麻額切

重唇

宣指瑱銷

威喻送海喂煨兌

沙染裝紗鱗魚

漠入莫字

抄岸切

頂勝

遮武切

頂勝

外羣切

喉音

梯盈切

舌音

禪入善字

主 阻阻組科柱柱塵
渚養翁

云入雲字

亭 停然娉慈廷庭
庭

衣見切

喉音

應症切

重唇

而倚切

齒縱

薩交切

齒縱

鴈

咽言彥諺晏晏焯
硯燕巖巖驗驗醜醜
厭厭豐豐

門

萌偶門滿糜

紫

入子字

塞

塞

加衣切

牙音

梯言切

舌尖

又益切

頂勝

車恆切

頂勝

雞入基字

田

恬甜佃畝佃鋤
問

赤

入尺字

城

入成字

帖溫切

牙音

又宜切

頂勝

基板切

牙音

沙益切

頂勝

初音傑

昆入暉字

池

入持字

碣

入結字

石

入食字

基遇切 牙音

衣如切 喉音

都獲切 舌尖

梯盈切 舌尖

鉅 入上字

野 也宿聲

洞 入動字

庭 入亭字

轄旺切 牙音

於大切 喉音

謳言切 重唇

麻額切 重唇

獺 音真 三

曠 况場聲 王二

遠 阮阮充按管書 楚宛宛宛宛宛

系 抵此係綿緝

邈 入莫字

衣咸切 喉音

西石切 齒聲

衣矯切 喉音

兩盈切 重唇

香腰 舌 諸韻誤

巖 倉嚴字

岫 袖秀珠錄 徐錄

育 天厥咬齧 育 紛姪禮驪闕

冥 入鳴字

澄異切 頂勝

巴很切 重唇

衣居切 喉音

以翁切 舌尖

涓 入致字

本 春菴

於 紅麻於

農 德禮禮禮禮禮

正音 咀 佳

京 主 上 夾 包

京 韵

三 主

假音讀
我誤

額故切 喉音 裏切 齒縫 基近切 牙音 沙德切 頂勝

務 誤悟瞎寤驚驚驚
務霧
竄 入音字
稼 入音字
穡 入音字

側屋切 頂勝 更切 齒縫 納果切 舌尖 歷武切 重唇

俶 入出字 載 入音字 南 入音字 畝 入音字

姍吉声 喉音 呀記切 喉音 除武切 頂勝 市益切 齒縫

我 殲 藝 入音字 黍 入音字 稷 入音字

書傍 頂勝 除屋切 頂勝 姑獲切 牙音 酉因切 齒縫

稅 說文端麻 孰 入音字 貢 共供發 新 入音字

韻音出

馳院切 牙音 沙朗切 頂勝 重屋切 頂勝 直益切 頂勝

勸 參俸

賞 上桐局

黜 入曳子

陟 入職子

歷破切 重唇

喀炯切 牙音

都温切 舌大

塞悟切 齒經

孟 夢噴落

軻 科珂根

敦 恒敦敦敦敦敦

素 訖漱聲烈翹湖曉

少高切 頂脫

衣徐切 喉音

覽窮切 重唇

濟益切 頂勝

史 入使子

魚 入餘字

秉 入四字

直 入職字

除悟切 頂勝

袈切 牙音

悉劫切 頂勝

於維切 喉音

庶 戊知監監監監
監監對樹

幾 入基字

申 入中字

庸 入容字

幾字字公
通作幾
作幾非

拉教切 倦音

勞 涉勞勞勞在醪

離盈切 捲舌

聆 入零字

基視切 嚙音

監 入製字

呀其切 喉音

貽 入真字

欺烟切 牙音

謙 汗呀恁柔盤鼻 言靈謙

銜切 喉音

音 入因字

麻傲切 重唇

貌 員言媚媚媚貌 眇茅舉

居月切 牙音

厥 屈厥決決決訣 卑厥厥厥厥厥 厥厥厥厥厥厥

基引切 牙音

董 在董董董董董 言靈錦

專略切 頂腭

察 甫推鋪

鉉莫切 重唇

辨 入奔字

基呀切 牙音

嘉 入家字

叁益切 頂腭

敕 入冬字

拈倚切 捲舌

理 入李字

沙額切 頂腭

色 入瑟字

幽切 喉音

猷 入猶字

疏音疎
也音韻

離切 捲舌

林 入鱗字

離養切 捲舌

兩 兩細麤

皆上声 牙音

解錯

蘇活切 齒縫

索 絲

夏癡切 牙音

泉 入圭字

鷺切 頂腭

疏 入書字

則武切 齒縫

組祖

基於切 牙音

居 入車字

布穎切 喉音

幸 入行字

基視切 牙音

見 入響字

書權切 頂腭

誰 誰

希昌切 喉音

閒 入鹹字

賈益切 齒縫

卽 入積字

加衣切 牙音

機 入基字

巴益切 重唇

逼 入必字

車武切 頂腭

處 入楚字

沈本字
重沈

之痕切

頂腭

麻額切

重唇

賈益切

齒縫

離弄切

捲舌

沈

入唇字

默

入字

寂

入積字

寥

料管切
遼寂
嬌嫩綠瑣

欺田切

一牙音

訖武切

牙音

西吟切

齒縫

盧盧切

捲舌

求

左坑仇煩
求求求求
求求求求
求求求求

古

金字

尋

尋尋尋尋

論

論論論論

薩皇切

齒縫

離遏切

捲舌

西天切

齒縫

衣春切

喉音

遙多

散

金撒撒撒

盧

盧盧盧盧

逍

宵瘞瘞瘞
銷銷銷銷
銷銷銷銷
銷銷銷銷

遙

姚姚姚姚
遙遙遙遙
遙遙遙遙
遙遙遙遙

香因切

喉音

則后切

齒縫

盧皇切

捲舌

欺行切

牙音

非
秦俗集

欣

忻忻忻欣

奏

扶膝駟駟駟駟

累

未淚僂
樞樞樞樞

遣

謹謹

三二五五五

六六六六六

三三三

探益切 齒縫

裏夜切 齒縫

呼灣切 喉音

渣燂切 頂腭

感 入添字

謝 卸謝樹瀉

歡 權權騰驪

招 昭朝嘲譙

欺於切 牙音

呼訛切 喉音

搭益切 舌六

拉亦切 捲舌

歷本分
貫場在

渠 劬胸據齶滋濳
環珠罌壘獨鸚

荷 入河字

的 迪笛狄狄酌酌
適滴嫡嫡嫡嫡
翟翟翟

歷 入力字

於權切 喉音

忙舌 重唇

文歐切 頂腭

梯堯切 舌尖

園 入元字

莽 添殊

抽 她娘雞雞

條 入調字

甄宜切 重唇

婆路切 重唇

烏管切 輕唇

粗位切 齒縫

枇 入斐字

把 把把把把把把

晚 挽晚晚

翠 碎碎碎碎碎碎

枇 入義字

把 把把把把把把

晚 挽婉

翠 翠翠翠翠翠翠

柳 平切

喉音

塗 洪切

舌尖

市 好切

齒縫

低 天切

舌尖

梧

木蟲蟻

桐

入同字

早

東曉曉曉曉

彫

刁解解解解

彫彫彫

之 痕切

頂 聘

歌 恩切

牙音

鼻 切

喉音

呀 記切

喉音

陳 入義字

根 跟

委

葦偉煒

翳

入義字

盧 設切

松 舌

衣 劫切

喉音

披 天切

重 唇

衣 喬切

喉音

落

入洛字

葉

入葉字

票

風便便便便

颶

入送字

素 切

喉音

藍 切

牙音

得 屋切

舌尖

衣 郡切

喉音

遊

入德字

鴟

入義字

獨

入篤字

運

韻韻韻韻

正音咀華

彙注上卷一象前

三十五

離切

捲舌

麻切

重唇

基切

牙音

西切

齒經

凌

入羣字

摩

入磨字

絳

降絳切

霄

入道字

搭

舌尖

得

舌尖

烏

喉音

沙

頂腭

非 耽俗作

耽

入舟字

讀

入篤字

翫

入萬字

市

入侍字

帝 董

奄

喉音

麻

重唇

納

舌尖

西

齒經

寓

入羣字

目

入木字

囊

入囊

箱

相箱相繼襄襁環

呀

喉音

衣

喉音

衣

喉音

烏

喉音

易

入義字

翰

入翰字

攸

入攸字

畏

入位字

壇真

歸聲切

頂腭

暑和切

捲舌

於權切

喉音

妻幸切

齒縫

屬入學

耳入學

垣入學

牆北聲善牆精

其邁切 牙音

沙岸切 頂腭

擦妄切 齒縫

發聲切 輕唇

具入學

膳入學

餐入學

飯入學

沙益切 頂腭

喀嚙切 牙音

初荔切 頂腭

各切 頂腭

適入學

口訓卸

充入學

腸入學

呂好切 重唇

查切 喉音

藍軒切 重唇

巾海切 齒縫

飽入學

飢入學

烹入學

宰入學

正音阻華

魚注上卷

箱韻

三六

如表切 牙音

去頁切 喉音

市敖切 齒縫

喀快切 牙音

飢 人基字

暨 入學字

糟 遭

糠 康康糠糠糠

妻齒切 齒縫

擦益切 齒縫

歌悟切 牙音

基若切 牙音

親 侵浸稔稔稔

戚 入學字

故 固廂雇顧

舊 巨極莧殿

拉好切 脛唇

沙傲切 頂腭

呀記切 喉音

離羊切 捲音

老 老佬僚漕

少 邵劬哨消

異 入義字

糧 入良字

妻異切 齒縫

呀巨切 喉音

市益切 齒縫

發往切 脛唇

妾 入切字

御 入學字

績 入積字

紡 仿防舫放傲

離音爲

燈聲

小異切 頂勝

侍 入時字

纒平 喉音

純 九苑完既頑

衣勤切 喉音

銀 吟間垠巒

遮后切 頂勝

晝 入甫字

基因切 牙音

巾 入金字

沙岸切 頂勝

扇 入善字

遮屋初 嚙音

燭 入竹字

彌言切 重唇

眠 入卽字

烏蒸切 喉音

帷 入爲字

於拳切 喉音

圓 入元字

烏鬼切 嚙音

焯 入妻字

盪盪切 齒聲

夕 入習字

發杭切 輕唇

房 防妨魴

甚夜切 牙音

絜 入結字

呼玉切 喉音

煌 入番字

曆質切 重唇

寐 袂沫寐寐魅媚

正音咀華

彙注上卷一箱韻 三十七

按寒切 捲舌

蘇穩切 齒縫

西稜切 齒縫

初王切 頂勝

藍 入蘭字

筍 損養雜箕

象 入相字

牀 牀律幢撞

登言切 喉音

夏媯切 牙音

嘗省切 齒縫

覓切 喉音

紘 入韻字

歌 荷柯柯何哥

酒 州

譙 入鳳字

賞被切 齒縫

巴餘切 重唇

基兩切 牙音

沙伏切 頂勝

接 入節字

杯 入悲字

舉 葛葛荷棋拒籠 築踞婁

觴 入商字

舉本字 通作舉

基咬切 牙音

篠鶴切 頂勝

都混切 古臭

則屋切 齒縫

矯 按校校核核 餒矯地餒餒 餒綴攬

手 入首字

頓 圓沌頓頓頓 餒鉅

足 卒跟跣族 躡慶躡

於厥切 喉音 衣巨切 喉音 妻也切 齒縫 喀昂切 牙音

悅入月字

豫入舉字

且担

康入煇字

搭益切舌天

訶謳切喉音

薩異切齒縫

塞屋切齒縫

嫡入的字

後后通呼厚罐

嗣入四字

續入宿字

重異切齒縫

薩異切齒縫

濟幹切頂腭

各切頂腭

祭入齊字

祀入四字

蒸入貞字

嘗入常字

欺去聲牙音

噤朝切齒縫

衷切齒縫

巴艾切重唇

積入崇字

頰換噤字

再入在字

拜敗核字

祀上聲四
紙韻非
字首

積

正音咀華

彙注上卷

箱韵

三十八

蘇乳切 齒縫

悚 悚 魏從登 嶮

賞烟切 齒縫

賤 多 羨 濶 忝 前 藏

歌悟切 牙音

顧 入 故 字

希崖切 喉音

骸 諸 韡

基逼切 牙音

懼 入 巨 字

低振切 舌尖

瞞 口 送 跌 跌 挂 經 望 奎 撰 壞 磔 瞞 登 枳 相

得哈切 舌一

答 入 達 字

歌后切 牙音

垢 垢 詭 詭 詭 善 構 構 購 靚

鮎拱切 牙音

恐 入 孔 字

基眼切 牙音

簡 減 筭 乘 揀 儉 膠 檢 驗 蹇 蹇 健 繭

沙狠切 頂勝

審 沈 晒 矧 沁 諗 其 審 嬾

西養切 齒縫

想 鯨

呼王切 喉音

惶 入 黃 字

碎切 喉音

耍 幼 切 樂 勦 倫 暉 耀 擢 鶴

西羊切 齒縫

詳 入 翔 字

衣局切 喉音

浴 入 豆 字

澄益切 頂腭
豎是切 捲舌
於春切 喉音
離羊切 捲舌

執 入職字

執 喉音

願 從遠聲遠

涼 入良字

離於切 捲舌

盧和切 捲舌

得屠切 舌尖

他額切 舌尖

馬 閩韻 卷慮臚

騾 合羅字

犢 入篤字

特 志志匿替臚

希稍切 喉音

於魯切 喉音

又爐切 頂腭

西火切 齒聲

駭 蟹解懈

躍 入樂字

超 抄弔

驤 入箱字

遮官切 頂腭

渣空切 頂腭

而額切 齒聲

堪傲切 舌尖

非 盜俗作盜

誅 入珠字

斬 展振轉 德斬 駸 駸

賊 入則字

盜 入道字

正音咀華

韻注上卷

箱韻

三十九

辨音牛讀
判誤

波悟切 重唇

捕

步布佈怖捕部
捕舖理簿

波悟切 重唇

呼國切 喉音

獲

霍獲戩畫

師夜切 頂腭

巴岸切 重唇

叛

牛伴辨絆畔扮
辨

離羌切 捲舌

哇昂切 輕唇

亡

忘

轡平 喉音

布

入捕字

射

入舍字

遼

入寒字

九

入熱字

蝦宜切 喉音

欺吟切 牙音

於大切 喉音

西夢切 齒縫

稽

兮碓奚倭蹊
稽

琴

入禽字

阮

入遠字

嘯

篆省
嘯

稽音分註
審誤稽人
禾作稽非

梯言切 舌尖

巴益切 重唇

盧魂切 捲舌

渣倚切 頂腭

恬

入田字

筆

入必字

倫

倫倫倫倫倫

紙

入止字

恬音甜
筆意

矢音異讀
訓

姑翁切 牙音

工 入恭字

呢言切 舌尖

年 旌鮪黏

鯁衣切 喉音

曦 希稀晰絺絺西
義持憲億噫噫
檀言信賦

須况切 齒縫

玠 松風璿

披銀切 重唇

顰 倉殫蟻蟻音百蟻
步牙防蟻

沙倚切 頂腭

矢 入姘字

呼威切 喉音

暉 仄詠俚旭塵羣
暉暉暉暉暉

加衣切 牙音

璣 入恭字

衣嫌切 喉音

妍 入慶字

梅声 重唇

每 入美字

呼往切 喉音

晃 悅恍恍混悞悞
詭

虛元切 喉音

懸 玄泣眩眩

西要切 齒縫

笑 入嘯字

粗威切 齒縫

催 崔崔崔崔

衣叶切 喉音

耀 入要字

烏括切 喉音

軫 漣摑獲

呼位切 喉音

晦入惠字

蒲額切 重唇

魄音相珀音

呼完切 喉音

環入環字

渣儼切 頂腭

照入照字

濟儼切 頂腭

齒切 齒經

西幽切 齒經

訶曉切 喉音

指入去字

薪入心字

脩修 修 龔

祐入去字

雍吉 喉音

蘇儼切 齒經

加切 牙音

沙儼切 頂腭

韻誤 韻音少

永元角伯博頂腭 勇為維經

糸妥維接

吉入及字

劭入去字

琴字切 牙音

悲情切 重唇

衣譚切 喉音

離影切 捲舌

矩入舉字

步入補字

引入隱字

頌頌 頌

正音咀華

巢注上卷一嘯韻 四

音雅音

衣徐切 喉音

思 入聲

麻切 重唇

蒙 棟條膝膝蒙

登聲 舌尖

平

重慶切 齒經

誦 俏陷陷哨哨

烏跪切 喉音

衣矩切 喉音

遷悟切 頂腭

基野切 頂腭

謂 入位字

語 入字

助 住注柱上注註 住注柱上注註 住注柱上注註

者 緒

茲嫌切 喉音

而咳切 齒經

訶切 喉音

衣姐切 喉音

焉 入聲

哉 夾氣載齒

平 狐狐狐胡胡胡 狐狐狐胡胡胡 狐狐狐胡胡胡

也 入聲字

焉 入聲 通花焉

正立日咀華

彙注上卷一嘯韻 四十二

正音咀華卷一終

正音吐華卷二

長白莎彝曾拒獅甫著

勇彌良夢巖

全校

姪温良洛泉

問土

客問

近來詩興好啊

主答

沒甚麼興頭

歪倫

纔抄了幾篇兼有

些文稿特來請教有不合式的請改改

是

客容

豈敢一定好

的囉好果然六朝

修妙

的風流唐人的手筆真好嘍呀好書法

啊臨王右軍

濯

臨顏魯公

二口老

臨歐陽率更

蘇

嘛好帖氣詞館

的工夫光方烏都齊備了

泉

主謙

過獎了指教指教

客云哦

正音吐華

問土上卷一

四十三

文章又好啊。這是從江西五大家得來的好得很。吾兄羽

毛這箇豐滿將來鵬程萬里一定恭喜的。主云好說囉。不

中用的聽見兩位主考大人差不多到省喇。那兩位大人

在京裏的名聲怎麼樣呢。客答好倒不錯。那位姓方的是

前輩的翰林姓鄭的是兄弟的同年。兩位都很高明的。像

吾兄這樣的文才很合式了。主答那裏話見笑的。

問農

客問兩水穀不穀了。現在撒種不穀還等雨呢。客問

秧苗好啊。主答秧苗很青葱。客問多答收稍子呢。雜糧多

答收呢。甚麼時候收割呢。這幾年的收成好啊。今年收成

怎樣主答山坡旱田有四五分收成。潮田有八九分收損齒成一股腦合攏起來。也有六七分收成。前兩三年還好。去年今年差些。庄家賸錢起家。全仗前幾年。雖今年這箇光景。一定要虧本的了。勸以答

問工

客問生做工匠的能殼起家啊。那一行工價好呢。那樣自在

些呢。主答我們做賤工的。有甚麼好呢。雕花琢玉的要費調

神。蓋房子的。鑿百頭的。要費力繡錦的。成衣的。雖然自在

些。要好耐煩。工銀不過一錢幾分。只糊口而已。那還能

殼賸錢呢。客云我見有幾位做工的都賸了錢喇。主答是

正音唱華
四十四

呀勤儉中也有好的但是不能很豐餘不如當頭腦的好
領出來的好價錢發出去的便宜些再遇着採買的湊巧
那纔可以活點光呢。

問商

容問 駕上人賈姓主答 小姓張未請教客云 小姓王主問任

那裏發財里做甚麼合貴行行情好合不那一江貨物張好呢客答

兄弟在太平門外興隆街做棉花行我們這樣買賣起落

非常總沒有一定的若論貨物好戶呢江南紅花不及湖廣

紫花頂土是廣東番禺的白花但是出產的有限吉最不好

是洋花囉張主呼僕來啊泡盅茶加點好葉子先裝烟夜主云

請茶

客答

請果然好茶氣味清香這是峨眉茶啊還是松

蘿茶

主答

不這是從前去武彝山帶回來的名種各樣俱

不着呵松蘿我盾雜得好的還不如六安有益又便宜又

味兒好

客答

是不錯

主問

吾兄到過武彝山麼

客答

兄弟

從前也曾到過幾輪如今買賣艱難這幾年都沒去了

探友

客問

好啊

王答

俺好啊許久不見幾乎認不得了請坐喇

近來恭喜發財啊

客云

好說

了蒙過獎了托俺的福還算

平安但是沒甚麼好處

主問

老大人老太太都好

客答

不敢當了家父家母都還健壯

回問

府上老世伯老伯母

正音咀華

問商上卷一探友

四十五

哥兒兄弟都好啊。主答都好叫停。恍着。客云兄弟一向出

門總沒得來給。備老哥哥請安問候實在短禮得很了。主云

兄弟爲口奔馳。總沒箇空兒到。兄臺大人跟前請安問好

實在疎懶得很了。客云豈敢彼此一樣。主問老兄臺這幾

年出門實在好啊。客答沒甚麼好處見笑得很的。主云老

兄臺這話過謙了。客云外頭也晚了。大哥請坐。兄弟告辭

了。主云咱們兄弟今日既是會見面了。沒有空空叫停去

的規矩。收拾一盃薄酒。咱們對飲敘談。客云阿哥既

然這樣的疼愛。兄弟斷然不敢推辭。必定領阿哥的盛惠。主

只是無故的騷擾。主云不成敬的。不過使飯罷咧。主問僕

飯好沒有菜便囉囉僕答

便了得了收拾好了現收拾了

還要停一會兒等一會兒就得了主叫僕

北

擺飯擺席出菜

上菜客說

不敢豈敢主云

便飯恕不安席請坐詩

主叫僕

料

酒請沒甚麼下酒的菜多呵兩盅罷客答

三

這麼些盛饌承

惠得很酒多了醉了賜飯罷主云

沒踪呢再呵幾盅啊飯

還沒好呢請照乾七言

一盃親敬一盃再敬一盃客說

酒多囉

主云

既是這麼着咱們停一會兒再呵罷市

客答好啊主叫

僕

裝烟泡幾碗普洱茶來官兒

叫廚房收拾醒酒湯詩

主問客咱

們寬坐談談久別至今可有十年不詩

連客答

詩

有十來年了主

問

一向怎麼不下顧客答

近來有些俗事東奔西跑不覺

過了這些年了月半纔到了家安頓了行李就來奉望主

答承關切得很主問這些年好過啊客答只管嚶着在北比

江時小小生意還可以自那年隨親戚往蘇州走了一輪

也不甚好野想老哥哥在府上享福諸事還要仰仗栽培

還要討箇情面野還要求大哥薦薦地方想主答好罷咧這

箇兄弟自然畱心待有相當的去處外嫌打發人去遍箇信

近來兄弟有了年紀不大出門老哥哥交遊相四海自然聞

風敬服這箇我固然畱心士但不要寡盼着我有箇好機會

了想老哥哥刑名錢穀聲凡屬衙門裏的事情沒有不懂得

的兄弟有一位姑老爺差不多這幾天要往揚州上任去

大槩還少些帶手像吾兄這樣的才情很合式了我明日

過去與他商量商量。客說好啊。很承情待老大哥說過之

後再同着一塊去會會他。主答好罷。咧再斟上酒給老哥

哥先道喜。客答豈敢全靠法福。仰仗吹噓喫飯罷。主問酒

設了麼。客答設了。主云沒有甚麼菜不敢多敬。客答叨領

得很。主云請喫飯。客說請。主云添飯啲。客說飽了。主叫僕

倒茶裝烟。主云敬散罷。主叫僕來把椅子端在涼亭子上

主請客請坐。乘乘涼。老兄臺去了。這些年兄弟年紀雖不

大不覺老蒼了。客答老哥哥年紀雖有貴體倒還養得好

客問請問各位世兄都完娶了罷。主答這些兒女債都還

正音明萃 一 探友上卷一 四十七

清了去年與小五兒娶了媳婦今年小女孩也出門了客

答好恭喜可有幾位令孫主答小孫官通倒有六七箇都只會

喫飯的不會幹事的客說笑話了酒醉了外頭也晚了暫

且告辭明日再談罷主問老哥哥尊寓在那裏叫人請行

李過來罷客答不囉趙家那裏已經安頓了多謝費心了

主云好說虛邀了明日再會罷客答是請囉主云請囉主

叫僕你們打燈籠送錢老爺回去

回拜

叫跟班來拏兩箇帖子到趙老爺家回看昨日來的錢老

爺主云昨日勞動阿哥的駕客今日兄弟特來請安道客

老爺主云昨日勞動阿哥的確。今日兄弟特來請安道疾。客

答豈敢昨兒這匹騷擾香兒。還見吾兄到來。兄弟實在當

不起了。大夥相好過來瞧瞧。就好喇。怎麼又穿衣帽呢。多

禮得很了。主答本該的。主問趙老爺在家不。客答纔出門

去。主云他那回來。題兄弟到來請安問好。客答是了。

上行
商行

客云 兄弟到來擾了這麼久。很蒙培植承關照。得很不知

怎樣報答好。主云那裏話。簡慢得很有慢了。有甚麼不週

的。還要求老兄臺海量。大哥在這裏。諸事都蒙指教。一旦

分離。實在難捨。還望老哥哥閒空時。常來指教。指教這一

去。却不知甚麼時候。可能再見呢。客云是呀。兄弟也難割

正音咀華 同拜上卷一辭行 四十八

捨得空時候自然常來親教。但兄弟餬口四方離合原難
預料。主云是囉。但有了恭喜的所在不妨多給箇字兒。客
云這箇自然請了。主云請了。

送行

主云特來送行。客云動駕得很。主云本該的行裝都辦齊

喇嘛。客云都齊備了。主云到府上替請老太爺老太太的

安問。貴昆玉的好。客云豈敢。吾兄到來見見就好了。何必

又送這些東西。主云這點意思不成敬的。不過表一點躬。客

心送上老哥哥賞賞底下人。客云多謝了。目兄弟到來老

兄臺的厚惠隆情。總說不了。惟有心感而已。主云好說太

簡慢了諸事都照應不到還要求老哥哥海量客云

各位哥哥們都請回府歇歇罷兄弟實在當不起了主云

我們本該送送的客云不敢當請罷主云咱們候候

凡送行占辭行皆臨別時纔行禮辭常不適作揖拉手

而已寡作揖也使得如十分情切則對面三叩叩畢

相請而後起起來仍作一揖主云老哥哥此去自然

好事多爲。但是兄弟心事實不能割捨客云是彼

此一樣後會有期不須掛念主云請囉客云請兩便

罷主云請客云請

說情見面一揖就坐

官道

年兄有甚廢事情紳道治弟特來請安兼有些小事

情來替父臺商量官問其廢事紳道治弟有箇親戚姓當

名守已被一箇姓馬的把賭博爲名供扳了好些人掛他

的名字在案不曉得父臺可以施恩給他沒特來請示官

道是呀有這箇事常守已是年兄的令親那箇自然照應

但是姓馬的口供死纏着他也是無注的嘍年兄要怎麼

辦法呢紳道老父臺肯施恩商量箇法就是官道這宗

賭博原是真的啊還是假的呢紳道那得真呢姓馬的原

是一箇窮漢屢次借貸姓常的家當原不大豐富不過餽

噯而已一時應酬不來就借事誣扳各紳耆都敢保結官

道啊爲備貸不遂就弄出這箇緣故來可惡得很既是令

親果然被他評拔紳耆又肯保結年兄何不回去其箇保

結整進來待我批准摘釋免其對質就是了紳道是父臺

這麼辦法感激得很言道年兄近來兄弟應酬上頭的差

事繁得很今天要辦這箇差明天要辦那箇差還要煩年

兄告訴令親帮帮紳道是那箇本該的舍親也懂得這箇

道理的官道怎麼樣的意思老哥哥說編道還要請老父

臺的示要怎麼樣辦法呢官道那箇事啊認真辦起來罪

名卻不小要挽轉過來非〇〇不能紳道卻也不多惟是

姓常的辦不到這箇分兒要求見諒些官道不嘛就饒下

正音明垂一 免情上表一 五十一

○○罷紳道

恐怕還辦不來那姓常的與治弟是親戚中

的相好治弟深知他底裏恐怕弄不來

官道

既然是這樣

老兄臺你說罷

紳道

依治弟愚見瞧起來不過○○的數

多恐不能

官道

依那箇數呢申少些總煩老大哥告訴他

開導他叫他勉力辦來就是喇

紳道

是囉治弟出去告訴

他盡力湊去改日再來回話暫別

呈究

紳道

治弟有宗小事要煩動老父臺金心

官道

甚麼事呢

紳道

治弟的兄弟往集場上買東西撞着箇平日不安分

的匪徒名字四張四憑空說治弟的兄弟該他的錢扭着

就打我兄弟跑不脫被他捉去衣裳銀兩請父臺拿他治

罪官道

這還了得待我鎖他來問問呈子拿來沒有

神道

拿來了

并送果金亦可

治弟備得有些微敬

官道

咳大夥相好何

必如此

神道

不過一點意思見笑得很

官說

那話多謝了

審後再見

神道

昨日舍弟被匪徒搶東西的案多蒙父臺費心感激

得很但是這箇東西非打不招還要請父臺嚴訊追還所

搶的東西再請父臺擡起他纔好若是白白的放了他恐

怕事情更多了

官道

是呀我還要覆審昨日礙着錢老先

生的分上難以就治卽的罪待須齊惡在問明再說罷

神

容是問明証佐原是木該的治弟想那箇張四道麼。復惡鄉中集上誰不認得他誰沒受過他害呢。今日父臺肯給治弟點兒臉。固然不必牽累別人。就是公事公辦。張四也不能逃得這箇刑法。雖有錢老先生的情面。還望老父臺商量辦法。纔好斷不可給他糊弄着。官說那箇自然明日覆審兄弟自有主意。如萬不能歸結。就把他詳解上堂。就是了。紳道那也很感激。但是到兩不相下時候。據情詳堂的情節也給審一箇滿臉。那更感恩。官道是喇。大哥放心。我自然有箇辦法。

鄉紳見新任

紳官 恭喜 官道 豈敢年兄動駕得很紳職尊則 紳對

老公祖二稱郡守 以上 老父臺老父而紳色 福星照臨分應叩賀

官道 好說兄弟初到貴處諸事不懂還仗各位老先生年

兄指教指教 紳對 豈敢老父臺是箇老成練達的泊晚們

泊弟們好造化纔得這麼賢父母 官道 好說了各位老年

兄都在城裏住嗎 紳對 是泊弟在城裏泊弟居鄉 官問 是

那一鄉離城多遠 紳答 鄉名叫甚麼離城多少里 官問 老

先生貴職 紳對 泊弟是通判到過某某處任 官問 實授沒

有 紳答 實授了署事還未實授 官道 止在大有為的時候

怎麼回來呢 紳答 泊弟因才短而且多病告了回家有好

正音韻 紳見上卷 五十三

幾年囉官問 這位年兄貴班紳答 治晚由附貢捐主簿官

門 這位年兄幾時恭喜的。那科高發的呢。紳答 治弟是某

某科甲班是某某科舉班。是某年拔貢。治晚是田廩貢候

選教職。治弟是貢班候選州判。治晚是議敘縣丞。治下是

貢生監生官說 貴地山水清秀。所以人才出眾。好好得很

紳答 蒙過獎還要仰仗老父師栽培官道 那話紳道 我們

暫別恐老父臺公事忙。告辭改日再來親教官道 但得空

時候不妨進來指教紳答 豈敢請雷步不敢勞步

屬員賀新任以縣令言

承簿晚生叩賀 巡檢卑職叩賀合道 豈敢勞駕得很請坐

教官

不要行禮

合問

那位是馮大哥

丞云

晚生姓馮

合問

這位

是蔣老師嗎

教官答

晚生姓蔣

合問

這位是蔣老爺麼

史答

卑職姓韓

合道

兄弟初到諸事還蒙各位同寅指示

鳳陽答

豈敢老堂

用帖者稱合

鴻才偉抱晚生們得在宇

下有緣得很大老爺

用手木者稱合

萬民福曜卑職得受栽培

道

豈敢這裡地方民風怎樣

屬答

這裏人才很巴結地

方雖不甚繁華也算得一箇熱鬧的地方

百姓也算富足

合道

地方熱鬧最怕聚匪全靠地方官善

為調劑若是辦理不善就會鬧事呀

屬答

是大老爺教訓

很是

合問

集場上安靜不百姓刁蠻不

屬答

百姓雖然良

羨不一也。算易治集場。上頭卑職吩咐鄉約地保稽查。每
遇場期。打發差人去巡邏界職也。到那裏彈壓道也。令道。這
箇辦法很好。我聽見差人也很狠啊。屬答。是查察嚴緊。他
也不敢滋擾。令道。這箇最要留心。哪。屬答。是令道。是喇。上
頭駕馭有方。他們也不敢作怪。屬答。是令道。請罷。屬答。晚
生暫別。卑職告辭。

屬員見上司行禮完畢後

上司問。某太爺。你是廣東嗎。屬員答。是卑職是廣東。上司問。是甚
麼出身。屬員答。卑職某某科舉人。卑職遭某某例捐班。卑職
是某某館儀。敘卑職遵某某處差役例報捐的。上司問。你告

假回去沒還是在京出來屬員 卑職告假回籍從本省領

咨到來卑職在京出來沒有告假上 不過限哪屬員 邊

在限內卑職在路上因風雨耽擱過了憑限二十天上 道

未及一月不相干惟你這箇人很麻俐好去得你今年多

大屬員 卑職今年四十歲上 正當做官的時候你在外

頭好好巴結將來有好缺超拔你就是屬員 是大人恩典

大人栽培卑職叨謝大人道上 不用起來你在道上所經

的地方兩水短不雜糧稻子好不屬員 卑職經過的地方

兩水都充足雜糧都好稻苗也很青葱上 水糧如何屬

答 米糧很便宜上 地方安靜不屬 很安靜上 我聽

見賊盜很多呀屬答小人滋擾不過三五成羣各省大人

們不時撥兵紮地方各官也很留心聽見現在都很安

靜上道司啊安靜就好了屬答是上道司請罷屬答卑職告辭

送恩師縣王離任

恩師大喜一見而說如王人門生叩喜行禮時說說完即

三三遠三接三先三打三恭跪下三匹首與打

三三恭如老師回明忙些謝大老爺說完即跪下三叩他扶

拖脚擡住再拖脚說謝大老爺住則罷了行完禮則退

側數步傍請坐生道上打門生告坐即就有邊聽見恩師

高陞特來叩喜官說勞駕得很生說本該的官說咱們就

要遠別了年兄來見見很好甘說門生首蒙超拔受恩深

重實在捨不得恩師卻不知是進京引見還是赴新任官

說先要進京回來纔往廣西生說引見後定邀天眷門生

再得栽培就好了官說年兄錄學之後還要動學啊生說

是官道你的文章很好將來一定高發生說門生蒙恩師

這番栽培自然盡力巴結官說很好年兄寓所在那裏生說

在船上門生因家裏有緊事要趕着回去恕門生不候送

門生叩別即跪下三叩再打三恭官道年兄來見見就好何必又送

這些東西生說不成甚歷不過表一點窮心官說承惠得

很我到貴縣這麼久沒有甚麼好處不知外頭說我甚麼

生說恩師仁風善政不但紳士感激愛戴就是小民也很

沾恩向化官說好說了你在這裏便飯罷生說恩師賞飯

正音明華 卷五十五

門生本不敢懈因這程子感冒不大喫葷多謝了

正音明華卷二終



正音咀華

下

830, 20

少俊



光緒己亥秋

訂

正音咀華

正音咀華 卷式

後林

以梓

五音與華

卷六

許叔

心



五音與華



卷六
許叔
心



正音咀華卷二

長白芬蓼尊桓蕪甫著

男弼良夢岩

姪溫良洛泉

全校

天文類

晴妻盈切

昏呼溫切

暗阿幹切

晃呼往切

暖奴晚切

天晴晴好天

天陰天暗

天晃開了雨雲散開

晴天朗日清天白日

好暖和天天時和暖

天亮天光

天昏地暗昏天黑地

還沒晃開了雨雲未散

好凉快天人時凉爽

好冷的天天極冷

正音聖華

天文下卷二

公物

熱丸髻惡切

好熱極天天極熱

太陽熱頭

眼衣栗切

太陽晃眼熱頭照眼

好大太陽好猛熱頭

頭他侯切

日頭大熱頭烈

日頭地日晒之處

嘴租委切

日頭冒嘴日初出

日頭落了日落岡

傍巴杭切

日頭平西日歸西

老陽傍西正近半落

糊訶吾切

晒得迷糊晒昏

月芽新月

亮羅辣切

月亮月光

月亮地月照之處

陰子金切

背陰即陰地

星過度星飛

颯姑挖切

星展眼星光閃閃

風六風翻六風

颯須元切

颯風颯風颯

颯風打轉風

背正者丘被閉心者

暴正者丘報

逆土解

颶正燭

風留讀

閃正賞

滂正麗同

霧汗同

雪土俗攝口

雹近茅令口音

楞近輪舌音

颶出切

颶出切

颶出切

颶出切

颶出切

颶出切

颶出切

颶出切

雪西日切

楞拉硬切

颶疾風疾

颶疾風疾

打雷打雷

打閃打閃

下雨落雨

颶風颶風颶雨

帶日帶下雨白撞雨

下霧落霧

下雹落雹

凍了冰結冰

颶風疾風疾

風颶疾風疾

打雷起疾雷

打閃起疾閃

濛濛細雨

滂沱落大雨

躲雨避雨

露水珠露水柱

下雪落雪

冰楞子水條

雲於羣切

雲彩雲色

火霞雲 晚霞

時令類

節 賣被切

大年下 新年頭

大節下 大節樓樓

臘 勸洽切

五方六月 五六月

十冬臘月 十二二月

程 車極切

這程子 呢排

好一程子 好久

咎 市字切

這咎 此時

這會兒 如今

纒 擦核切

剛纒 就先

停一會兒 等一陣

停 櫛盈切

好一會子 好久

黑朧朧 黑麻麻

黑 哈餘切

朦朧亮 人朦朧

一黑草 將天光

早市 好切

清早 朝早

已飯時 朝飯時

𠵼 薩異切

小晌午 小晏書

晌午 晏書

晌 沙寧切

晌午 錯晏書過

下晚 挨晚

錯 粗惡切

晚上 晚市後

晚了 夜了

晚 被罕切

沒踪呢 時候未到

是時候咯 着時了

咯 盧活切

白日 日頭

夜裏 夜晚

整 遮耿切

整日家 成日閒

黑家白日 連戶帶雨

地輿類

廠 又賞切

大道 大路

大廠地 子大隔地

淨 呢應切

地淨 路爛

地淨 湖潮溼

岔 測亞切

哈湯泥 爛泥溼

三公路 三丫路

衙 訶無切

大衙衙 大巷

小衙衙 小巷

衙 珍洪切

死衙衙 偏頭巷

堵了路 塞了路

澗 基宴切

山峻子 平崗

山澗子 山坑

窪 烏瓜切

山窪子 山腰凹處

切波子 斜衝 火

坡 葩姆切

高坡子 高衝

土坡子 土堆

坑 喀翰切

糞草堆 臘風岡

水坑子 水池

航 夏朗切

水窪子 淺水壑

高航子 企岡

隴 盧哄切

深水坑子 深水壑

田隴子 田基路

溝 歌歐切

小河溝子 橫涌

河套子 掘頭涌

汊 車念切

河汊子 橫了水路

護城河 城濠

湖 又敖切

河沿 河邊

長潮 水大

退 珠會切

退潮 潮未乾

城根底下 城腳

琛 都火切

城壕口 磚砌城人

死水溝 死水渠

集 卽益切

營房 營兵住處

集場 墟場

棒 巴浪切

磯丁 桂塊 石子路

舒舒坦坦 平平坦坦

溜 離出切

坑坑窪窪 凹高凹低

曲溜拐彎 轉彎八角

埠 波務切

筆溜直的一筆阻直

埠頭 渡頭

房屋類

牆 妻羊切

蓋房子 起屋

牆根底下 牆腳

刷 書控切

打牆 春牆

刷牆 掃牆

崎 加衣切

風火牆 耳牆

牆騎角 牆角

劓 詭敖切

臺堦石級

劓坑子 掘坑

磚 朱響切

和泥 撈泥

方磚 堦磚

柱 遮務切

柱礎子 柱礎

屋子房

屋 阿谷切

房子 屋

堂 正間

穿 初濟切

穿廊 雨廊

一明兩暗 三間過

廂 西央切

正房 向南屋

廂房 偏間

間 基烟切

偏厦 葉度

套間 暗間

窳 衣禁切

地窖子 地窟

掃扇 窗扇

龕 喀安切

神龕 神樓

墻 小窳

屏 披盈切

晒臺 晒棚

地屏板 地臺板

欄 拉函切

柵欄 柵門

晒場 晒菜地磨

戲 戲豆切

戲臺 戲棚

學房 書館

澡 而好切

洗澡 洗身池

竈洞 灶窟

耗 吟微切

竈臺子 灶頭

耗子洞 老鼠窟

廁 薩異切

鍋烟子 鏟拐

茅廁 厠坑

側 基願切

草篷子 茅寮

馬厠 馬厰

隔 曼額切

牛圈 牛

隔壁 隔障

塌 貳哈切

房子倒塌了 屋跌倒

水火類

淘 呼魂切

水淘 水淘

澆水 淋水

撩 維堯切

撩水 酒水

淌水 流水

沫 麻額切

水泡子 水摠

水沫子 水糜

擀 呢盈切

擀出水 扭出水

水淹了道 水浸路

淹 衣堅切

水泡 水浸

水開了 水滾

沸 佛屋切

水沸出來 水滾出袋

挑水 担水

掬 他處切

掬火 取火

敲火 打火

籠 盧穴切

籠火 透火

點個亮 點個火

爨 祖巨切

搨着爐子 搨着步

搭火爨 搭爨

焙 塔好切

烟燻 烟屈

烤烤東西 用火焙物

正音且華

水大下卷三人物

六

滅 弥拔切

着火 失火

火滅了 火熄 去長切

人物類

孩 哈來切

老頭子 老大

小孩子 嫩仔

娃 烏華切

小娃子 女仔

小孺子 後生仔

么 衣交切

小么兒 未成丁後生

家生子 家生棣

廝 薩衣切

小廝 斯伙仔

縫窮的 補衫婆

忙 麻昂切

帮忙的 帮人做工的

老婆子 老大婆

媳 西宜切

小媳婦 少婦

老老 接生婆

媽 麼阿切

小姑娘 未嫁之女

奶媽子 乳婦

漾 衣降切

奶孩子 抱仔飲乳

漾奶 嘔乳

舔呢言切

舔涎滴滴 齊

餒孩子 餓仔

涎希言切

觀亡問醒

陰陽 南無先生

餒尙貴切

打卦的 卜卦

打扛子的 截徑賊

戲蝦異切

變戲法的 勅法人

人兒 公仔

削 沒作修

削脚的 批脚甲人

打通同鼓 串合託人

辣勒哈切

辣子爛仔

坭腿 匪類

闖 初旺切

拔闖的 膀頭

當闖將 充糊仔

身體類

腦納好切

腦袋頭

光着腦袋頭上不戴

梢沙癩切

腦瓜子 頭壳

腦梢子 後枕

脣 肥輪切

鬚着頭 女人散髮

編辮子 打辮

顛 勒歐切

膚皮 頭皮 髮

奔顛頭 古頭

骨 歌屋切

頭骨拐 額角

兩太陽 雲精

頁 讀作葉

天堂 額頭

頁腦蓋子 額門

顛 西印切

顛門子 腦內

印堂 眉心

臉 離演切

臉面

臉骨拐 兩額骨

酒 賁西切

臉蛋 面珠

酒窩子 面上酒凹

胞 葩蒿切

眼眶子 眼圍

眼胞子 眼皮

睫 賁拔切

眼稍 眼角

眼睫毛 眼毛

眵 訶屋切

眵眼者 眼屎

擠眼 斬眼

瞼 麻音切

瞼巴眼 乱斬眼

眼麻名 眼麻查

扒 喀歐切

暴子眼 凸眼

窪孔眼 曲眼

睜 渣翰切

雀蒙眼 發雞盲

青睜眼 發精光

瞼 篋天切

吊眼 明雞眼

眩眼 去眼角

瞪 請作鄧

瞪着眼 孽大眼

眯着眼 有塵入眼

瞼 勒歐切

眼瞼瞼 眼深

閉着眼 閉埋眼

閉 巴異切

鼻子 鼻哥

鼻準 鼻歌頭

鼻 巴意切

鼻鬚 鼻毛

鼻涕 鼻水

瘡 遮阿切

鼻痂瘡 鼻屎

抽鼻子 縮鼻

豁 呼适切

豁鼻子 崩鼻

塌鼻子 扁鼻

正音咀華

身体下卷二

八

𧄸 奴舊切

槽鼻子 紅鼻

𧄸鼻子 瑣鼻

鬚 車阿切

鬚子 鬚

鬚鬚子 鬚尖

絡 離西切

絡腮鬚子 鬚連鬚

五絡鬚子 五子鬚

腮 薩侯切

毛孔眼 毛管

腮鬚子 腮頰

唇 初魂切

腮髁骨 腮夾骨

豁唇子 崩日唇

嘴 租委切

嘴丫子 口角

張開口 擘大口

撮 居日切

撮着嘴 努長嘴

牙牀子 牙肉

縫 發硬切

牙縫子 牙鏵

牙黃 牙屎

槽 擦敖切

牙骨 牙較骨

槽牙 兩边犬牙

舌 沙額切

舌頭 利頭

小舌 吊鐘

都我切

耳睡耳

耳寒子耳

根歌恩切

耳根字 耳傍

聾耳睡 筋耳

完客額切

下巴壳字 下扒

脖子頸

癯衣京切

癯袋脖子 大頸

鎖字骨 頸鎖骨

噪薩據切

噪子喉嚨

結喉喉嚨

肩基烟切

緊窩子頸

肩筋 膊頭

脛夏額切

肩窩子 膊頭

胳膊 手臂

腕烏憤切

手腕子 手撈

撈肘 手膊

肘遮偶切

手骨撈 手眼

手面 手背

衣加切

手心 手板

手丫巴 手指鍊

竝竹應切

竝生指子指

大指指公

指渣以切

食指二指

無名指四指

拇履武切

小指小指

指甲蓋手指甲

強基似切

腕子手脚生的硬皮

琵琶骨會匙骨

膊婆吾切

胸膊子胸膈

膈肢高夾膈底

胸虛雍切

奶子乳

前雞胸前胸高起

鍋姑高切

後鑼鍋後背凸起

胸坎子胸堂骨

脊卽益切

心窩子心口

脊梁背脊

蝦布牙切

脊梁骨腰脊骨

蝦蟇姑都跟仔

肋拉額切

軟肋軟掩

肋叉高軟掩下

肚得尸切

肋巴骨子 肋條骨

肚子 肚

攢 納抗切

肚臙 肚臙

肚臙眼 肚臙

椿 朱江切

尾巴椿子 尿岩骨

屁股 屎屎

穀 歌屋切

屁股溝 屎梯梯

穀道 糞門

則 盧挽切

卵子 爵核

卵胞 爵袋

屨 離堯切

屨子 男子陽

屨子 女子陰

尻 波孖切

膂骨 大髀骨

馬面 大髀面

膀 軸化切

膀膂 膂骨

波羅蓋 膝頭

脛 楠盈切

腿髌骨 膝筒骨

腿肚子 脚脹

踝 呼娃切

踝子骨 脚眼

脚了巴 脚指拳

脚基陵切

脚掌脚板

形貌類

瘦塞樞切

身子富態身子肥胖

胖子肥佬

挑株咬切

細高眺瘦高佬

瘦子瘦佬

矮粗禾切

矮胖子肥矮佬

矮仔

佻阿改切

佻子佻背

秃子無鬚佬

佻珠禾切

瞎子盲眼

聾子耳聾

瞎希押切

麻子痘皮

瘋子癩佬

二欺肥切

癱子風痲

癩子跛脚

咬衣殺切

豁牙子崩牙

咬舌子大舌頭

咬衣殺切

豁牙子 崩牙

咬舌子 大舌頭

到假切

嘴吧子 打重話

啞吧子 啞佬

癩 勸哈切

疤癩臉 一面癩

老公相 亞婆面

儂 除啞切

天老 白人似白癩瘋

儂子 痴佬

猷 塔埃切

猷子 呆佬

蠢子 笨佬

汚 姆故切

黑汚子 黑羅

紅汚子 紅痣

雀 妻咬切

癩子 有毛大粒羅

雀癩 面上墨屎

品行類

仗 渣浪切

好能幹 好本事

好漢仗 身材高大

局 基郁切

好脾氣 好顯

好局格 好格局

鄉 希央切

老實頭子 老實人

鄉巴佬 鄉下佬

正音阻筆

形貌下卷二品行

十一

息 西益切

有出息 有長進

有巴結 會巴結

儘 貢引切

有儘讓 音相讓

很壯浪 極壯健

掙 查硬切

很麻利 極精伶

很硬拌 極硬健

勤 欺銀切

很乖巧 極伶俐

很勤謹 極勤力

性 酉應切

是個漢子 係英雄

左性子 拗頭

熬 阿豪切

熬不得夜 推不慣夜

沒牢靠 靠不住

倔 居月切

倔巴頭子 硬頭古板

見過時而 見過世界

騷 薩塵切

標子 惡爺

風騷 風流

脫 珠活切

洒脫 活潑

動靜類

閒 希願切

閒延 閒遊

大夥兒 廷大界去

廷 始旺切

抄近道走 揀近路行

筆直的走 照直行

很 詞肯切

近得很 甚近

遠得很 甚遠

輜 他浪切

拐彎兒走 轉弯行

累你一輜 勞你一遍

闖 初旺切

不大遠 沒幾遠

闖進去 撞人去

遭 而敖切

走一遭行一遍

走迷了道 走失路

迷 麻宜切

站着 企住

站開些 企開你

站 擅庠切

站攏些 企埋叩

站在旁邊 企在一邊

躓 粗穹切

邁過去 攬過去

躓過去 跳過去

脚 基陵切

光脊梁 打赤勒

光脚 打赤脚

正音咀哇

動靜下卷二

十二

跌 搭喉切

瞎 希押切

遶 見傲切

歇 希結切

閃 沙染切

屁 龍異切

解 基矮切

栽 而唉切

跌 低杰切

滾 姑穩切

朝死裏跑 盡死走

瞎搯 亂撞

遶個彎子 轉彎

跣一脚泥 跣着泥褲

蹶着 衰低

放屁 局屁

解小便

擱在上頭 放在上頭

吊下來 跌落來

滾下來 球滾來

邁邁跌 呆企不行

凍僵了手 冷硬手

一溜烟跑 靜靜跑

歇一歇 歇一陣

閃開 避埋

出恭 大便

滿地打滾 滿地碌砂

栽下來 帽落來

跌下來 達落來

打哈息 打喊路

滾如穩切 滾下來 打哈息 十 嗒 踉

倦 居院切

眼倦了 眼瞓

盤着腿 盤起脚

踉 欺堯切

踉起腿 交脚

打瞌睡 哈眼瞓

踉 勒伍切

側踉着睡 側睡

釋席 暴離床

躺 池朗切

擗蚊子 攸蚊

躺着 脚倒

盹 都德切

睡晌覺 睡晏致

打箇盹兒 畧朋一陣

悄 夏政切

悄默聲去 辨靜去

作夢 發夢

謹 呀記切

撒謹症 睡着謹語

擎着手 曳高手

躡 呢掖切

撮手躡脚 撮手踏脚 恭敬貌

拉拉手 相拉手

拉 勒哈切

塔拉手 垂手

支踉着脚 動起脚

麻 麼茶切

脚麻了 脚泌

踉脚 頓脚

咆 葩傲切

走出咆 肺起泡

刷牙 擦牙

洗 西以切

抽起腿 縮理脚

洗澡 洗身

渾 呼魂切

渾身沒勁 週身無力

擦臉 抹面

砸 則哈切

拏石頭砸他 用石擲

拏斧子鑿他 用斧背

鑿 租霍切

拏針扎他 用針刺

拏棍子塘他 用棍格

劈 葩益切

拏劍劈他 用劍斬

拏鎚鎚他 用鎚擊

刺 擦異切

拏大刀刊他 用大刀斬

拏槍刺他 用槍擊

刺 勒哈切

拏順刀刺他 用刀解

拏小刀攢他 用小刀刺

剔 都或切

拏菜刀剔他 用菜刀

混扔 亂擺

丟 低幽切

混丟 亂擲

混摔 亂撻 丟物

丟的...切

混丟...切

混掉...切

撻都活切

混砥以石擊地

撻撻撻

故 低烟切

故殺故撻以手殺量

飲食類

渴 哈額切

噤子乾 喉乾

噤子渴 頸渴

泡 能陽切

燒茶 俟茶

泡茶 扇茶

端 都情切

倒茶 斟茶

端茶 揀茶

滌 書萬切

滌一滌 用水消淨

呵茶 飲茶

釀 衣勦切

茶醲 茶濃

茶鹵子 以膠

滷 勒鄺切

冰涼的 水凍

滾燙的 按熱凍

燙 他浪切

燙酒 煖酒

呵酒 飲酒

譁呼外切

譁猪枚

酒釀酒濃

漾衣降切

呵得稀醉飲到爛醉

漾出來嘔出來

喫欺益切

大擺桌几大蓋

喫熱鍋子打邊爐

鍋姑窩切

宰雞湯雞

喫夜宵宵夜

燉都混切

紅燉的落醬煲

白煮的清水煮

拌巴岸切

生拌的生挖

清湯的白湯

醋賊脂切

醋溜的製酸

酥脆的極脆

脆粗會切

走油的油炸

灌腸醃猪腸

蘸渣岸切

鹹鴨腿臘鴨比

蘸清醬點豉油

醬實蘇切

作料製菜材料

就些菜喫拊的菜食

醬 實 餅 切

作料 菜 材 料

就 此 菜 喫 掛 什 菜 食

餡 希堯切

沒下酒的菜無菜送酒

這餡有味此餡好味

噉 衣見切

就菜呵一盞夾菜飲

噉不下去吞不落喉

饅 麻寒切

噎着了食飯哽着

饅頭無餡飽

餃 基咬切

餃子粉角

餠餅之總稱

餛 孫溫切

煮餛水餃子

餛飩扁食

掰 巴唉切

掰開聲調

捍麵以棍研麵

麥 麻額切

片兒湯麵片湯

麥子麵麥

麩 佛烏切

麥麩麥糠

和麵精麵

麵 弥硯切

角黍米粽

掛麵線麵

腦 拏討切

豆腐腦豆腐花

元宵湯圓

稠章侯切

太稠了太決

太稀了太清

攪基陵切

攪懈了絞稀

起了白醪酒醋起白

懈希隘切

味道差了味道交

糊了煨味

醜波屋切

餒宿味

哈辣了饑味

氣乞異切

有些氣息畧有臭味

亨臭的極臭

騷塞癩切

惡騷的押堪堪

怪腥的腥亨亨

羶沙安切

羶得很極騷

乾燥糊極乾

刺勤哈切

執騰騰執辣辣

酸溜溜酸刁刁

酸蘇灣切

甜思思甜胡

苦巴巴苦孽孽

甜梯蓋切

辣蘇蘇辣辣

鹹津津鹹鹹

甜梯蓋切

辣蘇蘇 辣辣

鹹津津 鹹鹹

噴 肥恩切

淡別別 淡淡

香噴噴 香噴噴

熏 希濟切

臭熏熏 臭亨亨

硬邦邦 硬肱肱

痛 納唉切

軟痲痛 軟任任

滑溜溜 滑律律

煮 遮武切

煮糊了 煮焦了

疲了 回糖不脆

鍋 姑窩切

鍋巴茶 飯焦茶

飯鍋巴 飯焦

燉 都混切

炕焦了 炕黃

燉爛了 煲爛

爛 拉按切

烤糊了 焙焦

清醬 豉油

蝦 希呀切

糖稀 糖膠

酒蝦 鹹蝦

勃 巴按切

豆瓣醬 麩豉

擺飯 搬飯

盛 車恆切

盛飯來 裝飯來

喫飯 食飯

正音里華

飲食下卷之二

七

貪 他堪切

晌午飯 晏書飯

會嘴 食食

忌 如義切

吧嗒嘴 食物口嗒嗒

忌嘴 戒口

饒 又寒切

饒得慌 想食不得食

打膈兒 打思噎

齙 喀卧切

打飽膈 飯後打膈

齙瓜子 剝瓜子

袋 搭害切

抽袋烟 食口烟

喫頓飯 食餐飯

衣冠類

涅 泥業切

涅白頂子 白石頂

亮白頂子 水晶頂

亮 離漾切

涅藍頂子 暗藍頂

亮藍頂子 光藍頂

花 呼娃切

花紅頂子 二品鑿花紅頂

光紅頂子 頭品無鑿花紅頂

暖 奴挽切

暖帽 冬帽

涼帽 夏帽

暖如挽切
暖帽之帽
涼帽夏帽

繫蝦異切

帽提繫帽耳

帽簪子帽泛

攀葩按切

陞陞冠請除帽

瓊帽毛瓊

瓊渣安切

斗笠雪帽

斗篷大樓

尺又益切

尺頭袍袖料

袍子袍

簷又賞切

大褂子長褂

簷衣平袖口脫衿袍

襖阿稿切

羅漢衫截衣

長綿襖長綿衲

褂忒哈切

小綿襖短衲

汗褂汗衫

衿知郎切

衿腰腰衲

兜兜暖肚

兜德歐切

褲腰褲頭

褲襠褲腰

鈕呢有切

褲腿子褲腳

鈕子鈕耳

正音咀華

衣冠下卷二

十七

襖 欺異切

開襖 開初

衣長縫子 衫骨

𪗇 擦放切

𪗇舊了極舊

蓋新的極新

盞 渣字切

怪長的太長

精短的太短

藏 巾俠切

衣裳藏了 衣裳不潔

盞哩盞盞 辣辣撻撻

邀 勒哈切

齷哩齷哩 見局局糟糟

腌腌膻膻 銹銹鮮鮮

齷 媯谷切

花哩花踏 衣裳有污痕花點

皺皺巴巴 衣裳皺潮

腌 衣堅切

華哩華紹 華美

抖抖衣裳 袂袂衣裳

膾 巾安切

拍拍衣裳 拍拍衣裳

揉軟了 抓軟

揉 熱侯切

打個補釘 衫爛補掩

靴子靴

靴 虛肥切

襪子 襪

靴 有靴桶

勒衣教切

鞋髮子鞋面

酒鞋班尖鞋

髮巴侯切

撒拉鞋塌脚鞋

鞋後頭鞋脚

鞋布尾切

挽起袖子捲起衫袖

掖起衣裳捆起衣裳

襦基養切

襦保官帶

裙連搭袋

襪離烟切

鼻烟壺子鼻烟壺袋

扇套子扇插

被巴芬切

被窩被

蓋被蓋被

帳遮浪切

被窩頭被頭

帳走水帳簷

禮樂類

磕喀呵切

磕頭叩頭

打趺打半膝

服詞鴉切

服腰相見躬腰

打恭叩深揖

疋 佛哈切

道喜 恭喜

道疋 謝勞

伺 薩義切

站班 企班

伺候 聽候

席 西益切

請席 請酒

出分子 行答人情

聽 梯英切

聽戲 聽戲

赴席 去飲

疋 夏額切

播浪鼓 搖碌鼓

疋瘡 口銅鏢即鏢

鈎 訥吟切

九勺 九個小羅同

吹鎖鈎 吹笛

喇 勒哈切

吹喇吧 吹小筒

吹號筒 吹大筒

漁 衣渠切

吹海螺 吹鳴螺

摩囉漁 小魚

言語類

陰欺 央切

好腔口 好口

會說話 會講話

客 客額切

客套話 通套話

說瘋話 講瘋話

絡 盧惡切

活絡話 活動話

扯臊話 自白 造醜話

嘔 子答切

咬文嚼字 說話字眼

耍馬前刀 人面前獻媚

搗 搭襖切

搗皮料 開口角

大聲嚷 高聲叫喊

搯 出灣切

搯撥人 聳動人

壓派 強押人

壓 衣甲切

擺佈人 擺弄人

排長人 數罵人

控 蘇沃切

撥揅人 當面斥人

不答理人 不睬人

挖 烏括切

說話挖酷 言語刻毒

說話諄誨 備害 講話懵懂

諄 波殊切

送小嘴 進小口

鬼鬼祟祟 鬼鬼怪怪

嘜 拉放切

嘜嘜叨叨 說話沈贅

瑣瑣氣氣 小小氣氣

叨 塔敖切

忙忙切切 忙忙速速

慌慌張張 慌慌失失

志 他字切

志志忘忘 心虛怯懼

熬熬煎煎 淹淹尖尖

忒 他得切

迷迷忽忽 迷迷懵懵

嘟嘟囔囔 吟吟沈沈

踢 忒哈切

跳跳踢踢 跳跳疾疾

唧唧咕咕 小聲講話

警 瓦協切

窩窩警警 官別 屈屈質質

扭扭別別 皮氣扭扭

低 搭衣切

低三下四 甚下流人

調三弄四 調是調非

弄 盧義切

慢調四理 做事揆柔

糊說巴道 糊說亂道

幌 呼往切

搖頭幌腦 搖頭擺腦

湊趣 鬪高興

湊 城后切

散悶 解悶

撞着 撞見

撞 龍硬切

撞衫 撞衫

撞釘子 撞板

囉 基康切

嘴 組委切

勸 欺阮切

囔 督朗切

逞 義耿切

勁 基應切

攬 書濤切

誑 呼往切

登 低板切

屈 欺郁切

嘴強 口硬

辯嘴 間口

打賭 輸賭

混囔 舌回

逞強 誇能幹

按緊 以手相緊

緊緊 細實

撒村 相口

說不登 講會完

受屈 屈駕

囉嘴 口硬

打架 打跋

勸架 勸跋

要強 好勝

有勁 有力

攬緊 細實

撒野 帶頑

撒謊 講大話

遜忽 疎忽

訣給他 央求人

吃衣交切

吃嚇他 大聲嚇人

躲不過 避不過

嚇哈惡切

使不得 用不得

頑不開 當不住

詎 帖汪切

詎騙 詭騙

才漏臉 不露面

罕 哈稗切

不稀罕 不中意

不服軟 不忿低頭

軟 如挽切

不知好歹 不知好醜

別害怕 米驚慌

歹 搭矮切

別搗鬼 米整鬼馬

巴不能殼 恨不問

餒 麻寒切

說不清楚 講不明白

餒頭財王 假財主

纏 久寒切

卸了底咯 露出馬爪

糊塗纏纏 甚蠢

裏 立以切

在那裏呢 在何處

在這裏 在此處

那 諾大切

在那裏 在個處

還在這裏 仍在此處

那諾大切

在那裏在個處

還在這裏

撮 朱汪切

墜 雜藥切

脚 基咬切

唬 希廷切

魂 呼溫切

怯 欺謫切

藤 夢吾

揪 基幽切

彈 他寒切

吡 擦衣切

做一椿事 做一件事

掉了東西 漏了物件

拾起東西 執起物件

胆子小 胆細

魂都吊了 失魂

小心些 仔細下

挺硬的 甚硬

勁很大 力甚大

彈腦壳 亨頭壳

滿臉堆笑 滿面笑容

鑿開籠放籠前

丟了東西 失去東西

慌手忙脚 手忙脚亂

唬一跳 嚇一驚

心裏怯 心內怕

挺胸脯子 挺起胸膛

稀軟的 甚軟

揪他領子 執住衫領

囁笑 引笑

吡着牙笑 衣牙笑

獻 希硯切

儘自笑 笑不止

獻勤兒 鳳婿

愜 阿殼切

使性子 鬧脾氣

自家愜氣 自己生氣

漚 阿殼切

又來漚我 又來激我

雜種野仔

侬 蘇洪切

侬馱子 軟弱無能

忘八且 龜且

患 市矮切

忘八患子 龜仔

因攔的 賊行

囚 欺由切

臭蹄子 臭了頭

浪蹄子 罵姝仔妻婆

婊 篋咬切

婊子 娼婦

窰子 娼寨

刊 喀穿切

刊頭的 斬頭

養漢的 勾野佬

諛 衣角切

嘴騷 說話粗口

諛薄話 刻薄話

悻 低厭切

不對勁 不合意

悻青我 相念我

媿 低厥切

不對勁 不合意

媿 音我 相念我

顛 渣岸切

冷清清 冷投投

矮墩墩 矮達達

矮 啊改切

眼巴巴 眼光光

矮墩墩 矮達達

稱呼類

爺 衣伽切

爺爺 祖

太太 祖母

爸 波阿切

爸爸 父

媽媽 母

嫂 塞好切

哥哥 兄

嫂嫂 嫂

孀 沙很切

兄弟 弟

小孀 弟婦

姐 賈也切

姐姐 姐

妹妹 妹

妹 庶昔切

大爺 伯父

大娘 伯母

娘 呢羊切

叔叔 叔父

孀娘 孀娘

正音類

正音類

三

老 拉好切

大姑老爺 太姑丈

姑太太 姑

奶 拏矮切

老姑爺 如丈

老姑奶奶 父之姊妹

姑 歌烏切

姑爺 女婿

姑奶奶 已嫁之女

婆 鋪和切

公公 家翁

婆婆 家婆

伯 逋額切

大伯子 夫兄

小叔子 夫弟

叔 除屋切

大姑 夫姊

小姑 夫妹

裡 把以切

家裡女人 稱目已妻

官太太 稱人大婆

姨 呀祈切

姨太太 稱人妾

大舅爺 妻兄

舅 基石切

大舅奶奶 妻兄之妻

小舅爺 妻弟

姨 呀其切

小舅奶奶 妻弟之妻

大姨子 妻姊

小西咬切

小姨子妻妹

老爺外孫稱外祖

子而以切

老老外祖母

舅外甥

舅哇愛切

丈人岳父

丈母娘岳母

丈渣上切

姑姑姑母

舅舅舅父

母麻武切

舅母姑母

姨爹姨父

爹低些切

姨媽姨母

爺兒幾個幾父子

幾加以切

爺兒兩個兩父子

娘兒幾個母女幾個

個夏鐵切

娘兒三個母女三人

哥兒幾個幾弟兄

哥夏姁切

哥兒四個四兄弟

姐兒幾個姊妹幾個

兩離養切

姐兒五個五姊妹

兩口子兩夫妻

正音韻華

稱呼下卷

三

口 喀 囉切

爺兒們 眾父子

哥兒們 眾兄弟

乾 真安切

姐兒們 眾姊妹

乾爹 契爺

兒 髻宜切

乾媽 契媽

乾兒子 契仔

女 呢汝切

乾女婿 契女

拜把子 拜案

乖謬類

橫 訶硬切

豪橫 惡氣

暴燥 浮燥

燥 薩傲切

拐骨 壞骨

挖酷 刻薄

酷 珂屋切

揭短 數人短處

姓佻 詐欺

儂 賒鮮切

粧俊 詐牛

粧憨 詐怙

慤 哈安切

放刁 放債賴

撒嬌 詐嬌

怒哈安切 故刁於備難 撒嬌詐嬌

楞 拉硬切

去醜 丟面令

楞杵子 鬚毛

貓 麻鷹切

打夾帳 打斧頭

癩貓子 無認賬

臊 薩傲切

不害臊 不知醜

儂頭人 不好人

儂 擦岸切

儂頭東西 不好貨

不把滑 無坦戴

滑 呼空切

不懂眼 不識人意思

討人嫌 乞人憎

叫 基要切

沒記性 無記性

花子 乞丐

諷 妻廢切

死皮賴臉 詐生賴死

胡諷 亂講

鬧 聖傲切

胡鬧 亂鬧

噉嘈 愁悶

架 基亞切

拉架子 剝局

架架子 裝腔

牌 孩切

鬧牌子 演排場

正音咀華

飛謔下卷二疾病

五

疾病類

證 遮硬切

有病證有病

請大夫

延醫

麻惡切

把脉診脉

害汗病

傷寒病

暈 於郡切

發瘧子 打擺子

發暈發昏

抖 搭偶切

發抖 發震

發燒 發熱

哮 哈歐切

發毛 發慌

發哮 氣喘病

癆 拉豪切

癆病 內傷

害眼 眼熱

眇 又衣切

長眇 磨背 生眼屎

長禿瘡 生辣癩

癩 實協切

長癩 瘡 生癩

長癩子 生瘡仔

臍 而昂切

長臍 瘡 生疔疥

臍袋 瘡 頭疼

痲 發位切

痲子 熱痲

酒刺 飯惡

疾 詞浮切

疾子 似飯惡而嘔

打劑藥 執劑藥

搓 粗窩切

搓藥丸 搗藥丸

打嚏噴 打乞痢

嚏 他異切

打嚏鼻剔

淌一身汗 出一身汗

淌 他朗切

走陽 遺精

發惡心 作嘔

噦 於厥切

強扎 強看 免強 郁動

乾噦 乾嘔

桑薩朗切

瀉肚子 痢肌

噤子 噤聲 噤破

啞衣假切

出花兒 出痘

見苗兒 痘初出

掉低耀切

灌漿兒 痘上水

掉疙瘡 掃磨

疙裏姬切

癩瘡 痕癢

淌鼻血 流鼻血

正音明華

疾病下卷 三婚喪

三五

痲 喀炯切

熱瘰子 二 盘 抽瘰仔

風痲瘡 起風難

瘡得吟切

痲瘡瘡疔

痲瘡瘡厲

痢麻訛切

瘡疔瘡癩

痢脖子 割頸

脖子額切

掛脖子 吊頸

說糊話 發暗話

倒搭敖切

倒氣 將死牽氣

活過來了 翻生

婚喪類

聘披脛切

卜定 定親

聘姑娘 嫁女

娶妻兩切

過聘 過禮

娶媳婦 娶新婦

粧朱汪切

過嫁粧 三嫁粧

挑蓋頭 挑頭帕

喫欺無切

喫交杯 飲合卺酒

圓房 洞房

添 樹掩切

身子有喜了 身懷有孕

添帛子 生子

雙 書汪切

雙生子 生子

頭生兒 頭胎子

歿 模惡切

歿生子 遺腹子

喫三天 三朝飲雞酒

團 珠完切

回老老家 返外家

團圓媳婦 養新婦仔

圓 於全切

後婚婆 番頭婆

報喪 送訃音

擦 城哈切

擦眼淚 抹眼淚

道惱 用喪

裏 姑我切

穿裝裏 與死人着衣

入殮 收殮

殮 離演切

坐夜 殮前一晚

送殮 出喪

殮 籛磨切

下葬 落葬

圓墳 埋墓即拜三朝

脫 珠活切

上墳 拜山

脫孝 滿服

正音咀華

婚喪下卷三玉商

三

工商類

貨呼剛切

請來看貨請來賜貨

包圓兒賣盡賣完

躉都穩切

打躉覓賣一覓賣

牙子賜仔

毋麼武切

毋量多少估幾多

不打價不二價

攪擦安切

攪在裏頭侵在內

攪勾子侵勾

夥呼我切

搭夥計容伴

趕集趁墟

集即益切

討帳收賬

串木春米

劈能益切

做活計女人做工夫

劈麻績麻

撚呢掩切

撚線撚線

打撚打布撲

磅巴供切

撻底子撻鞋底

頑耍類

鴿歌罕切

射鴿子古响箭射置皮

耍龍燈舞龍

傀斬回切

戴鬼臉截笑面

耍傀儡做鬼戲

偶盧回切

搯鼓打鼓

放風箏放紙鸞

盒吟額切

燒盆子燒焗火

摔跟斗打大番

毬基厭切

踢毬兒打燕

扮抬歌扮色

幪麻桓切

粧豫聲學鳥獸聲

幪瞎瞎掩盲公

瞎希柳切

藏幪歌藏謎

打把式武把實

雀妻約切

頑雀養雀鳥

下棋捉棋

牌龍孩切

鬪牌打牌

鬪骨牌打骨牌

正音阻華

頑耍下卷三金銀

卷一

椰渣逸切

擷低烟切

擷呢盈切

金銀類

金基因切

銀衣勤切

銀喀同切

湖父放切

錫未活切

簪巾安切

押寶貫竇字

拉官扇二絃顏三絃

擷平天倒寧車篾

金子金

花邊錢番

大鏢子大鑽

湖肚銀低銀

帶頭子帶鈞

戒筋子戒指

擷色子擷色

擷三鏢萬槍三鏢

擷扳不倒寧酒擷

銀子銀

大元寶五十兩一錠

小鏢子小錠

比過兌過

錫子手鈞

扁簪髮扁

刮 姑空切

刮舌兒 刮刮

光板子 光身無花

鉗 欺言切

耳鉗子 耳圈

耳挖子 耳挖

墜 朱位切

耳墜子 耳扣

銅鐵類

鍋 姑窩切

銅鍋 銅鑊

銅錫子 銅灸

杓 沙敖切

銅罐子 銅甕

銅杓子 銅壳

鈴 離盈切

銅漏杓 銅壳

銅鈴 銅鈴錫

熨 衣郡切

熨斗 熨斗

破圍 寫字銅壓

圈 欺淵切

比平 天平

法碼 天平碼

喚 呼玩切

烟鍋子 烟斗

喚嬌娘 賣糖線之銅

正音

金銀下

天

帳忙浪切

帳鈎子蚊帳鈎

過江籠酒角

提他宜切

酒提子酒壳

筆帽子銅筆場

鎖蘇火切

鍋鏟子鏟鏟

鎖鑰鎖鑰

鑰於覺切

琉璃馬琉璃鴨脚

鑰匙鎖匙

鋏遮哈切

小刀刀仔

鋏銀鋏

剪音演切

剪子較剪

小鑷鑷仔

鉗欺言切

刀刃子 刀口

鉗子火鉗

灰呼煨切

灰抹子灰匙

拾砲過山鳥

吸蝦益切

子母砲塔題

吸鐵石攝石

錫瓦類華

錫 蝦益切

錫 錫 錫

酒 盞子 酒壺

鐵 勒哈切

酒 瓶子 酒樽

鉛 鉈子 鉛秤鉈

壘 他寒切

錢 糧子 鉛彈

壘 子 壘 堤 皆是

罐 姑角切

罐 子 罌

油 罐子 油罌

壺 詞吾切

碗 水壺 寫字水罌

沙 鍋 瓦 罌

錫 低要切

羹 匙 匙羹

茶 錫子 茶袋

鉢 連活切

沙 錫子 沙袋

鉢 鉢 瓦 鉢

眼 盆子 沙盆

牙 盆子 沙盆

眼 葫 罌 錢 罌

籠 豆 葉 切

尿 籠子 尿壺

竹木類

正音明

錫 瓦 瓶 三 竹 木

五

炕 喀浪切

炕床

炕簾 床邊

馱 欺叟切

馱子 怡

馱頭案 搭枱長案

屈 他異切

抽屈 櫃桶

桌簷 枱邊

畸 加衣切

桌縫子 枱鏤

桌啗角 枱角頭

欂 車硬切

桌欂子 枱橫

桌子 活動 怡不穩

蕢 低厭切

蕢穩他 撮好枱脚

馬枱子 斗枱

窠 拉罕切

窠飾裝 首飾匣

窠收拾 衣物箱

模 厘吾切

餅模子 餅印

甬桶 水桶

檣 居日切

檣 木椿

脚踏 脚踏檯

踏 得哈切

梯子 樓梯

鍋蓋 鑊蓋

踏得哈切

梯子樓梯

鍋蓋 確家

梯 他衣切

捍麵杖 研麵棍

案板 估板

扁 簍煩切

扁担 担挑

拐棍 拐杖

捺 巴炕切

捺筴 掃漿棍

戳子 木圖書

戳 初活切

紡車子 絞花車

木塞子 木卒

塞 薛額切

水杓子 水壳

樓子船 橫樓船

筏 傍哈切

擺渡 橫水渡

筏子船 小船

躉 梯叟切

船躉子 跳板

沙 亢沙

岸 喀飢切

攏岸 埋岸

水龍 水車

輓 勒屋切

滑車子 律羅

車轆 車輪

牽 欺厭切

牽繩 纜繩

拉牽 拉纜

正音明華

竹木下卷二

三

梭 盧願切

鞋 白時切
梭子 鞋券

傘 薩罕切

亮轎 白時切
明轎

細 軸穩切

蒲扇 軸穩切
葵扇

帽 麻傲切

竹斗篷 兩帽

篾 拉偶切

竹園子 有
藪圍

留 離有切

魚留子 魚筒

淺 妻演切

竹淺子 管箕

竿 夏安切

酒圍子 酒圍

籃 拉來切

籃子 竹籃

篾 輝火切

篩 輝火切
籬籬

鞋 白時切
枚子 鞋抽

雨傘 散
雨遮

一細柴 一把柴

竹壳帽 竹索帽

竹篾子 竹筴

竹筐子 竹籬

竹竿子 衣裳竹

撮箕 糞箕

篾籬 竹窩

篾籬 禾尾根

箒 遮偶切

催箒 竹掃

掃箒 掃把

罩 渣敖切

雞罩 雞志

筆筒 筆升

管 姑挽切

筆管 筆桿

筆套 筆場

烘 呼農切

烘籠 焙籠

籠屏 蒸籠

屨 他異切

烟袋 烟筒

烟日袋 烟荷

桿 良孚切

烟袋桿子 烟筒竹

薑擦 薑磨

擦 測怡切

棍兒香 線香

香棍兒 線香那

棍 姑混切

孝順兒 樹瘻肥

花果類

梔 渣宜切

梔子花 白暉花

鼓子花 燈籠花

正音韻

竹木下卷二花果

三

晚哇字切

夜蘭香夜香蘭

晚香玉玉簪花

鞦他郎切

花菇都未開之花森

鞦鞦紅花百日紅

瓣巴按切

花瓣子花瓣

黃花金釧菜

蓮柿影切

花蓮子花礮

一箇花一枝花

言麻傲切

言出芽發出芽

開罷了花開完

佛發額切

佛手香椽

柚子柚

橙又恒切

橙子橙

柑子柑

橘基壽切

橘子桔

橘子橘

橄夏字切

山梨紅魚山渣

橄欖白攬

栗拉亦切

毛栗子風栗

荸薺馬蹄

粟 亦切
毛粟子 風菜

黃薺 馬蹄

葶 巴益切

老集 青蔬

倭瓜 番瓜

老 拉歐切

癩瓜 苦瓜

茄子 矮瓜

瓠 詞悟切

瓠子 尚瓠

紅薯 番薯

蒿 烏戈切

香菜 芫菁

高苣菜 生菜

芽 衣蝦切

黃芽菜 蒼芽白

筒子菜 益菜

齒 义矣切

黃豆 白豆

馬齒菜 瓜子菜

屎 沙矣切

馬屎菜 馬屎蕒

豆荳菜 荳菜

縹 巴俠切

菜梗子 菜梗

菜縹子 菜畝

咖基呀切

鳥牛皮菜 君達菜

咖噠菜 天津大頭菜

蒿 呢烟切

晒蒿了 晒軟

菜脯 菜干

葡通額切

糠心蘿蔔通心蘿蔔

真榛子榛子

糖渣夜切

巴達子杏仁

間甘糖甜糖

米麻矣切

包兒米美粟米

明開夜合日開夜閉

蘆拔弄切

霸王鞭火央勒

浮原瓜浮萍

茅弥天切

茅冬茅草

一大鋪拉一大片

鄰德鳥切

一啣荔枝龍眼

渣沙起來花草干見水復生

嚕勒五切

接活了搗生

禽獸類

錦基引切

錦雞衡雞

絲毛雞竹絲雞

母庶武切

公雞雞公

母雞雞也

雞打鳴 雞啼

水書 豎切
雞子 雞蛋

鴨 衣甲切
鴨子 鴨

鴿 夏額切
老鴿 老鴿

鴿姑 如切
喜鵲 鴿鵲

鴿波 阿切
家雀 禾雀

鳥詞 極切
鴿兒頭子 鴿頭鷹

鴿波 哈切
嗟字 雞鴨雀鳥聲

鴿勤 哈切
翅膀 雀鳥翼

搨 沙安切
搨翅 拍翼

小雞 雞仔

水雞 田林雞

鴿子 白鴿

咧哥 鴿哥

似喜兒 猪屎乍

夜貓子 楊楊雀

鴿 忽
忽 鴿
忽 鴿
忽 鴿

雀鳥 雀鳥唱

亮翅 伸翼

哈吧狗 洋狗

起 今以切

玳 如洪切

抱巴 敖切

犢 得屋切

騾 喙臥切

駒 基於切

驅 欺於切

旅離 字切

匹龜 益切

耗 哈傲切

狗起瘡 狗起水

探玳 雀鳥打種

下蛋 生蛋

乍窩 雞亂門

兒馬 馬公

馬駒子 馬仔

山羊 草羊

一頭牛 馬一隻牛

一口猪 一隻猪

耗子 老鼠

走時子 犬獸打種

搭配 虫蛇打種

抱蛋 捕鷄

牛犢子 牛仔

騾馬 馬母

下崽子 凡犬獸生仔

羊驅旅 羊行之帶頭者

一匹馬 一隻馬

一隻羊 亦曰一隻羊

打前失 馬行前脚失

蹶基胆切

嚙買學切

公甫乍切

馬眼公馬驚慌

韉又按切

馬嚼子東馬口之飲

踢他益切

馬脛馬梅

韉基央切

馬踴胸官只馬胸前指助

羯基板切

編韉馬石韉用皮條

鐵書理切

官牛馬者閩牛

閩衣堅切

鐵雞閩雞

閩亦日閩猪

閩猪

馬打滾馬轆沙

馬皮張馬崖色

馬韉頭東馬頭之末

馬韉馬肚裙

馬扯手馬細頭用線

扇馬閩馬

羯羊閩羊

善狗閩狗

淨貓閩貓

蟲魚類

正音咀華

禽獸下卷三畫魚

三十一

胖龍昂切

草魚魚魚

胖頭魚大

豚玲魂切

河豚魚雞抱魚

鳳尾魚馬鱖魚

鬃祖翁切

斑鬃魚生魚

扁鱖魚鱖魚

鯨梯堯切

塘溝魚塘風魚

麵魚白飯魚

鱧色叟切

團魚麻魚

魚鱧魚膠

魚於渠切

魚白魚獲

魚魚鰲

鱒希矮切

鱒鱒

毛鱒鱒

螃范杭切

螃子蟹錐

蝦姑都雷公魚

蟻廢乍切

田雞蛤蜊

蝦蟻螭渠

蟻衣講切

青蟻青蟻

蛤烏蟻

蠅 衣形切

蝗 蝗虎 蝗虎

螞 法乍切

螞 塘蛸

蚱 側哈切

螞 草蛸

蟻 基以切

蟻 荔枝虫

螻 離堯切

蜈蚣 蜈蚣百足俱呼

蝮 姑活切

蝮 似蝮而肚大

蚰 欺郁切

蚰 黃大虫

虫 孟麻耿切

蝻子 蚊蟻

蠍 希掖切

屎壳螂 笨屎虫

石 盍媯切

亮光虫 放光虫

螞 義蟻

刀螂 馬郎芬

氣不忿 蟬蛤

秋涼兒 秋蟾

蜘蛛 蜘蛛螳螂俱呼

蚰 蚰蟻

螻 蝮蟻

蝻子 蝻蛇

磕頭虫 春米公

毛毛虫 抹虫一身毛

正音咀華

蟲魚下卷二

五

蚪 塔偶切

跟蚪虫 沙虫

蚰蚱 土狗

蚰 勤哈切

簷蝠 飛鼠

上樹拐 跳螻拐

蜚 渣額切

蜂窩 蜂巢

蜂窠 人蜂針人

風 沙一切

臭虫 木風

風子 風把

蟠 市好切

自官阜 蛇蝮 狗風

蟻子 風

擠 市以切

蠹魚 食書虫

擠風子 手用釘風

招 欺牙切

招風子 捉風

造馬 龍碼 灶蝦

焮 焮荷切

焮蚊子 屈蚊

雜門類

毬 欺由切

骨董 古玩

帽毬子 地毯

箭 音屬

一條箭 一校

箭頭 牛角响箭

飽 巴敖切

一弧箭 一桶箭

飽袋 插弓箭袋

撒 塞哈切

翎黃 箭翎

撒袋 插弓箭袋

靶 波罵切

九龍袋 插火藥筒袋

刀靶子 刀柄

鞘 西要切

刀鞘子 刀壳

鞋擗脚 鞋窄頂脚

掀 希烟切

掀起鞋 抽起鞋

掀開 揭開

腸 衣祥切

布幔子 布簾

遮腸 布帳

幌 呼往切

幌子 招牌

繫腰 束帶

繫 基異切

搨布 抹布

螳螂刷 馬尾拂

搨 渣孚切

石白子 春坎

硯台 墨硯

正音阻基

羅門下卷二

三

白 基友切

一扣紙 一頁紙

毛頭紙 沙紙

硯 衣見切

寶蓋頭 字頭

立人傍 仁傍

繳 基咬切

反犬傍 豺狗傍

緞絲傍 糸傍

踢 他益切

踢才傍 才傍

斜文傍 友傍

倣 發周切

打走之 道遙

寫倣字 印字格

勻 於羣切

好勻柳 好勻循

影格 字格

邇 勒哈切

邇了字 漏了字

碧點子綠 碧綠

碧 巴益切

焦金子黃 焦黃

鮮點子紅 鮮紅

鮮 西烟切

雪光子白 雪白

漆墨子黑 墨柔

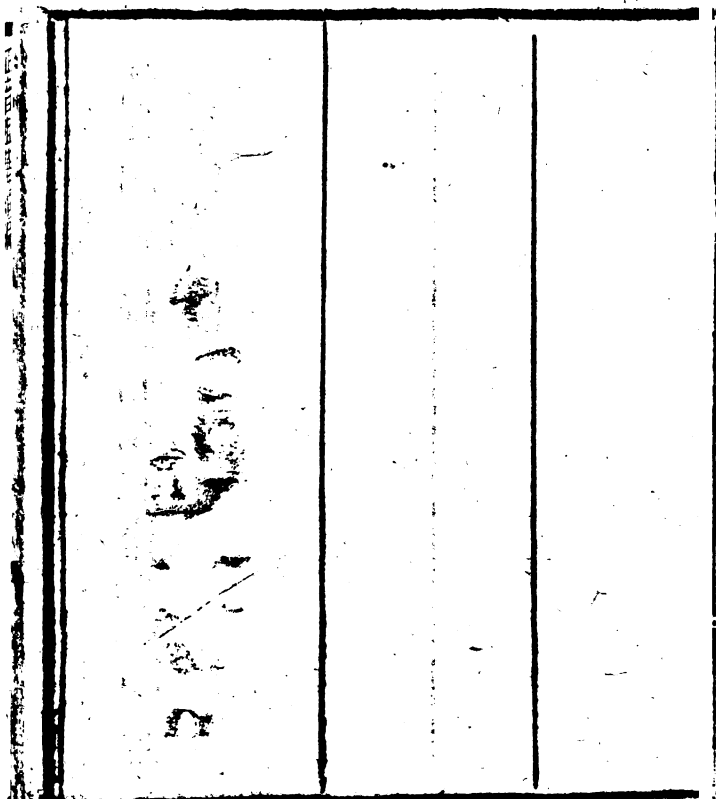
雪 西日切

拉拉未尾 莫委 儘尾

有頭有尾 有始有終

前所無者皆本國朝字典與通用並非杜撰惟句下所

前列別俗皆本 國朝字典運用並非杜撰惟句下所
汪裡語間有有首無字者不得已借用別字代之以便
一目了然 租庸 自跋



正音咀華續編

子曰弟子入則孝

章

孔夫子意思說一個人學甚麼事業總要從小^孩教導纔好。怎麼樣教導呢？比如在家裏就要孝順父母。怎麼樣箇孝順呢？就如冬景天寒冷就要他老人家暖暖和和的。夏景天暑熱就要他老人家涼涼快快的。清早起來還要他老人家安安靜靜的。到了晚上也要他老人家舒舒服服的。請安問候時時體貼那老人家的意思。這就算孝了。若在鄉黨外頭就要恭敬長上。怎麼樣恭敬呢？但凡有甚麼事或是說話走道或是站着坐着都要有箇儘讓的這便

是弟了。凡有終日所幹的事情，都要謹謹慎慎，不要有頭無尾的。就是替人家說話，都要實實在在，不可糊說巴道的。至於大夥走攏，都要和氣氣的，不可嫌人家好歹。占人家便宜，他內中有忠厚老實的好人，另外要加意親近他。常常領他的教。這幾件事，天天都要照樣兒做。但有餘空的時候，就要做那文藝的工夫，或習禮學樂，或念書寫字，或跑馬射箭，或練駕御，或學算數，樣樣都要勤學，不可閒曠了日子。一則可以考較孝弟等樣，二則可以開發聰明，所以教訓子弟們，總要趁早纔好啊。

子華使於齊

二節

孔夫子有箇徒弟字叫子華。他這個人習慣禮樂言談舉止樣樣都好。一日夫子叫他往齊國問候箇朋友。當時有箇由求是子華同窗的見子華出外。他有娘媽子在家。恐怕他家計不敷過活。少不了要替他張羅張羅。因此向夫子請些米糧幫幫他。夫子道給他六斗四升罷囉。冉子嫌給的太少了。再請多些。夫子道還不彀嘛。給他十六斗。就是喇。夫子是不用給的意思。誰知冉子還嫌少。另外把自已的稻子送上八十石。夫子聽見了。因教訓他道。求啊。你不看阿赤。當日去齊國的時候。是甚麼樣光景嗎。他所騎的是翻騰的肥馬。所穿的是大毛的輕裘。看他行裝可見。

得是箇豐富的家當了。我也曾聽見說君子救濟那窮急之的人。是有的。沒有接續那富漢的道理。像他這樣兒的。還要你替他打算麼。

子曰賢哉回也 一章

昔日有箇姓顏名回的天賢。是孔聖人第一箇徒弟。曰夫子讚他道好箇阿回呀。怎麼見得他好呢。你瞧他所喫的。是一筐子這麼點飯。所呵的。是一瓢兒這麼點水。就是他所住的房子。是那徹衲衲兒裏頭。你想他處到這箇光景。若在別人。就憂愁的不得了。啊。我阿回總不以窮苦爲念。心裏頭還是自有一段的真樂。果然是箇好徒弟喇。

關黨童子將命 一章

關黨地方有箇小孩子替我夫子同在一條衲衙見在他老子娘打發他去從遊天了念書夫子的學房有甚麼客來叫他站在那裏伺候傳傳話兒那街坊的人見夫子這麼重用他估量他有點成色了因問道老夫子這箇小孩子豈不是少年老成囉嘛夫子說道那裡話呢他纔來的那能彀成就呢他本該是箇晚輩看見長輩在上頭坐他在角罅兒下頭坐纔是呀我見他倒替長輩一塊兒坐在那兒就是替長輩出街也要在後頭跟着纔是呀我見他不論先後倒替那長輩並着罅兒走看他這箇樣兒不是

成就了。是箇小孩子要做大人的模樣兒。別說他甚麼成就的話。就是那眼面前的禮貌都還不懂得呀。今兒有甚麼客來使喚使喚。不過叫他學學人家進退威儀。出入上下眉眼高低大小法兒。也得見識見識。將來懂得點兒規矩變化氣質也。未可定的。如皆那就說得老成了呢。

孔子曰益者三友 一章

孔夫子的意思說。一箇人出來相與朋友。總要帶雙眼睛。有益於我的有三樣。有損於我的有三樣。那三樣是有益的呢。一樣是正直的人。你就有點兒錯。他必然開導你。斷乎不肯護短的一樣。是老實的人。他總不說句撒謊的話。

不幹件荒唐的事。一樣是有見識的人。通今博古。所有甚麼事情。沒有不考究的。這三樣人。你若親近他。常與他相與。將來品行就端方了。學問就大進了。這豈不是有益了麼。那三樣是有損的呢。一樣是裝點子的人。外面習慣禮貌謙恭。心裡實在刁歪。不過這樣就不是箇正經人。喇。一樣是好滑的人。當面很會替人家嬉和。背地裏實在乖張無比。這樣就是無信實的人。一樣是要馬剮刀的人。嘴裏只會花言巧語。胸中實無一點見識的。這三樣人。你就要遠離他。不好替他走攏。若是替他走攏。就會把你的心都挑唆亂了。不知不覺的走到下流去了。這豈不是有損。

了麼。損益兩樣。若不留心。分別。那就不知道好歹了。

陽貨欲見孔子 一章

魯國有箇陽貨。想招呼咱們的夫子去見他。他本來是箇亂臣賊子。咱們夫子怎肯去見他呢。他沒甚麼法兒囉。買箇小豬子。燉得爛爛兒的。乘咱們夫子出門的時候。他纔送了來。咱們夫子本不愛搭理他。但。不去回拜。又失了自已的禮。若去回拜。又上了他的當。所以咱們夫子也等他不在家裏的時候。纔到他那兒道謝。剛剛有這麼條巧。在道兒上。又撞見他。陽貨這箇東西。當真可惡的囉。你道他怎麼說呢。他說道。啊。你來。我替你說話。譬如有一箇人將

那些寶貝都收攏起來朝裏的坐在家裏時候這麼亂也
不出來官官這也稱得起是有良心的人嗎。夫子答道不
是咯。貨又說道。又有一箇人常常想要出身做官兒見了
可以靠得住的人。又不上前。又不漏臉。這也算得是懂時
務的人嗎。天子答道不是囉。貨又說道。你瞧日月如流去
而不返的了。這箇年歲不能爲你們留得住的了。俗語說
的。白日莫閒過。青春不再來。這句話你都不曉得嘛。趁這
箇機會還不巴結做官嘛。還等到甚麼時候呢。夫子聽見
他說的這些無裏無表的話。也不理會他。只是順口答道。
是我就去做官囉。你不用費心囉。

子之武城 一章

昔日孔先師有個學生。姓言。字叫子游。做武城的知縣。一日孔先師帶着眾學生。經過那箇地方。聽見有賦琴的聲兒。又有歌詠的聲音。你唱我和。家家戶戶都有一種太平的景象。天子心裏就歡喜的了不得。忽然微笑道。好啊。但是這麼小的地方。好比一箇雞兒一樣。這麼大的道。好比一張牛刀一樣。宰這麼箇小雞兒。何用這麼大牛刀呢。那言徒弟對着師傅說道。從前學生念書的時候。常聽見老夫子說。上等的人學習禮樂。心裏就慈祥了。自然愛人底下的人學習禮樂。心裏就和順了。自然聽使。所以在這裏。

做官地方雖小也少不得這箇規矩。老夫子偏忘記了嘛。孔先師瞧着眾學生說道：你們聽聽阿偃所說的話，很定呀。我纔說的話，不過頑笑而已。你們不要錯會了這箇意思啊。總要聽他說的纔是呢。

子路從而後 一章

昔孔子從楚反蔡，有許多徒弟跟隨回來。單單有箇子路走遲了一步，轉眼不見了夫子。因撞見一箇年高的老頭子，手裏拄着一根拐杖，挑着兩箇扁擔。田田隴子走進來，子路忙問道：請問這位老人家看見我們老夫子從這經過沒那老人家？抬起頭來瞧瞧他，就說道：如今正該耕田。

的時候我瞧你散手散腳的分明不務農業是箇好喫懶動的。了。若問你甚麼稻子麥子雜糧件樣都不能分別的了。天天跟着你那天子滿道處跑。能穀幹出甚麼事來。你要我你夫子嘛。這麼大條道見你來我往的。誰是你夫子呢。說完就把拐杖插在田裏。便下田莖草也不答理他。那時子路聽他說的話知道他是箇非常的人了。就不敢簡慢他。攝手攝腳的站在這裏。那老人家見子路規規矩矩站在那兒。也知道他是懂得禮性的。便不是尋常的人。因看見天色已晚了。就拉着子路到家裏歇宿。門家裏人宰了一箇雞兒。弄大米飯同子路喫。又叫他兩箇兒子出來。

了。箇雜兒弄大米飯同子路喫。又叫他兩箇兒子出來。

拜見。你兄我弟倒有點文雅氣。又懂得禮貌。不像那些沒家教的。那時大家敘談了一回。就去睡覺了。躺一會。見天就亮了。子路老早起來。告辭那老人家。一路回去。就我着夫子了。他把昨兒的事情。一件一件告訴夫子。知道夫子說道。你可知道這箇人甚麼人嘛。你別當他是箇庄稼漢。哪。我看他一定是避世的人哪。你再去見他。這樣這樣的。語對他說。邀他出來。同着一塊兒去做官。也是好的呀。那子路聽見夫子這箇意思。就去再我那老人家見見。誰知一進了門。早被他料得要趕回來。有話說的。預先躲避了。沒有見面兒。無奈把夫子的話。告訴他家裏人。就回來了。

齊宣王一日向孟子問道。我聽說周文王的囿。有七十里。這麼大。不知是不是。天子知道不。孟子道。那小書上相沿已久。都是這麼說。宣王道。那文王也是百里侯。封而已。他那囿。果然有這麼大嗎。孟子道。文王的囿。雖是這樣大。當時眾百姓們還嫌他小得一點兒呢。宣王道。那就奇囉。寡人的囿。不過四十里。比文王的。還差一半。哪那百姓們反說我的太大了。這是甚麼緣故呢。孟子道。不是呀。大王可知道文王的囿。不單是自已頑要的。就是那百姓們割草的。刊柴的。打圍的。網雀鳥。

的箇箇都喜歡在那裏頭。因那裏的東西有限。來往人多。怪不得那時百姓嫌小喇。若大王的園囿就不同囉。小臣當初來貴國的時候。到了郊外。先行查問國中。有甚麼法令。纔敢進來。聽見人家說。那裏就近的地方。有一箇園囿。方圓有四十里。這麼大。若是有人到那裏傷了一隻麋鹿。就要拉住這些人償命的呀。那百姓們。瞧見這箇園囿。倒像箇陷坑一般。常常都心驚膽破的。怪不得他們嫌大喇。總之據爲己有。雖小也大。上與人同。雖大也小。大王如今總要大夥兒同樂。便不論大小都好。又何必把大小比較呢。

孟子謂齊宣王曰王之臣

一章

孟夫子見齊王總不答理國政。因設兩端事情問道大王有箇臣子他把老婆孩子托付下箇朋友往楚國地方遊玩去了。及到一年半載那臣子回來看見他妻子。臉上冷的焦黃的了。身體餓的精瘦的了。請問大王怎麼樣呢。王道既是受人家的重托又不肯給他喫的穿的。這樣無義的人還替他走慵嘛。與他絕交就完了。孟子道相與朋友古俗。既然是這樣喇。比如又有箇掌刑獄的官。一點法兒都沒有。不能管理屬員。請問大王怎麼樣呢。王道做官的人啊。總要盡得職分纔好呀。他如今既是食了俸祿。不能管理

屬員。這樣無用的官。還要他幹嘛。即刻革了他。就完了。孟

屬負。這樣無用的官還要他幹嘛。卽刻革了他就完了。孟子瞧見大王處人甚明。就照直問道。人君是一國的主子。就是一國的父母一樣了。今見各處地方都不得安靜。請問大王又怎麼樣呢。宣王聽見這話。心裏有些噉嘈了。故望左右的侍臣說別的話子。孟子見大王這麼樣。知道他不能改過的了。也不必再說了。

匡章曰陳仲子 一章

話說齊國有箇大夫。姓匡名章。常與孟夫子來往。一日向孟夫子說道。咱們國中這箇陳仲子。豈非當真是箇廉潔的漢子麼。你看他在於陵的地方。蓋了一間房子居住。一

連三天都沒有飯喫。肚中饑餓的了不得。身體又虛弱了。連耳睡也重。聽了眼睛也麻。留了譜。譜兒記得井邊土。那株李子樹一定有好些李子。可能充飢的。那時他兩支腿也站不住了。只得勉強扎掙着。好容易爬到樹底下。摩着那箇李子。卻被毛毛蟲蛀了一大半。怪澁的都不論了。他放在嘴裏吧啞吧啞的咽了幾咽。那耳睡纔聽得聞聲。啊。了眼睛纔瞧得見東西了。這樣安貧守分的事。不是廉士怎能設幹得來呢。孟子告訴他道。你們國中的人貪圖富貴。不顧臉的。也多得很。像仲子這樣的。庶可算是挺得大。拇指頭的囉。但仲子怎麼當得這箇廉字。瞧他的行為比。

方起來好像那蚰蟥的操守纔好爲甚麼呢那蚰蟥在土
頭喫的是乾泥在底丁喇的是瀾水一點兒都沒有求入
的去處了若仲子未免要居住的要喫的試問他住的房
子不曉得是伯夷建造的呀還是盜跖建造的呢又問他
喫的米糧是伯夷耕種的呀還是盜跖耕種的呢這兩件
事都不知道怎麼樣的來歷呀既是橫豎都不知道那就
不能像蚰蟥這麼廉潔了匡子道這有什麼相干呢他那
些居住的日用的都是自己勤做活計打草鞋替他女人
們織麻紡線換來的就是不知怎麼樣來的也沒有妨礙
呀孟子說道這是那兒話呢你不想他是甚麼的人嘛

他本來不是貧賤出身。哪原是箇做官做宦的子弟。誰不知道他哥哥是蓋邑大夫呢。計算他一年出息。合攬起來。還有萬鍾的俸祿。這都算朝廷的恩典。沒有甚麼不是的。不料他避了哥哥棄了媽媽。單拉了他的女人兩口子。跑到於陵地方居住。已是不近情的了。聽見他有一天回來。見母親可巧有人送隻鵝兒來。這也是官宦家往來的常事。他見了。就縞着兩眉。從鼻子裏哼了一聲。說道。要這樣。靚靚的東西。做什麼呀。他哥哥聽見他說些沒趣的話。本要搶口他一頓。又恐怕招再親生氣。卻忍着性兒。不答理他。後來那仲子回去。於陵到底心裏暗着他的母親。改口

又來瞧瞧他母親是箇老人家自然憐愛少子叫人宰了這隻鵝兒給他喫剛剛碰着他哥哥上朝回來想起前情因冷笑道這就是那一天馮馮的肉了他一聽見這句話便鬧起脾氣來急忙走出門外用手指頭探入嗓子一估腦都嘔吐出來了他母親這麼疼愛他給他東西喫他都_{不肯喫}這就沒可喫了怎麼他娘子換回來的東西他就喫呢他哥哥的大房子是朝廷的恩蔭他都不肯去住這就沒可住了怎麼於陵那箇地方他就居住呢看他這樣的行爲可以說得去麼我說他必要像蚰蟥的樣兒纔算得是箇不求人的就是這箇緣故喇若不是這麼樣他還

要喫的還要住的。總不過矯情飾貌。沽名釣譽。把這箇人倫的大道理。全都不顧。既無君臣上下的禮統。又沒母子弟兄的情分。件樣都不懂得。還說甚麼廉潔呢。

齊人有一妻二妾 一節

齊國有箇漢子。大小兩箇老婆。同在家裏過活。那漢子天天出門去。必在外頭酒齊肉飽。纔回來。他老婆問他道。誰給你的喫呵呀。他漢子答道。都是大富大貴的人們。他大老婆告訴小老婆道。咱們當家的。遭遭出街去。必定喫飽呵。醉了纔回來。問他是誰給的呢。他說是富貴的人們。我想禮尚往來。那富貴的人。都是通情的呀。爲什麼總沒見

箇人來回拜他呢。這箇很奇怪了。待我瞧着他到底是那裏去。於是老早起來。悄默聲的跟隨那漢子所到的地方。滿道處都沒箇人替他站着談談的。只見他一溜烟跑到東門外。替那上墳的人討點剩的東西。這邊討完了。還不穀。又望那邊去了。這纔知道他喫飽。呵醉。原來是這麼着。他老婆回到家裏。告訴小老婆道。咱們嫁天招主。原望終身倚靠啊。如今這樣沒廉恥的冤家。還倚靠什麼呢。二人就臉對臉兒。在堂屋裏大哭起來。他漢子還不知道呢。又揚揚得意。從外頭回來。替他兩個老婆撒驕道。拏醒酒湯來啊。你們做什麼。哪都瞧不起我嗎。丈夫在外是有體

面。嗟呀。所有富貴的大人們。那箇不捨愛我呢。你們還不知道嘛。

齊饑陳臻曰

一章

先時齊國饑荒。孟夫子在齊。曾經勸齊王開發京縣的倉廩。以賑濟饑民。如管又遇着饑荒的年了。陳臻來問道。齊國的饑民。又望夫子勸大王發棠。這件事可以再行得不得。孟夫子答道。啊是嘛。我今日再勸大王發棠。是做馮婦那箇行徑。囉。昔日晉國有箇好漢子。姓馮。名叫阿嬌。爲當最好。在山上打這些豺狼虎豹。後來改了姓子。做箇純厚的人。總不幹這營生。了一日在家閒暇。無事出門去遊玩遊

玩解解悶兒。偶然又來到曠野的地方。遠遠瞧見有許多
人嘈嘈鬧鬧。有幾箇拿鎗刀的。有幾箇擊劒戟的。齊跑上
前。追着一箇老虎。那箇老虎奔跑到山上。靠在山窠子那
裏。呖牙舞爪的。想撲人。眾人也沒箇敢上前擒他的。那
時都沒甚麼法兒。纔忽然望見阿婦忙向前迎接他。求他
幫幫打那箇老虎。這時阿婦不覺又生起氣來。隨即挽起
袖_{結·公耶}子。掖起衣裳。磨拳擦掌。一步兒就跳下車來。不用鎗刀
器械。又不用人家幫手。筆直的跑上前。打這箇老虎。那老
虎就作起威勢。卻用兩爪爬起。向前撲來。阿婦將身一趨。
雙手抓住兩爪。往前一拉。把虎壓在地下。那虎將腰掙起。

阿婦用腳一踢正踢在那老虎鼻梁子上。聽見那老虎嘯的一聲。就癱死在地。眾人都喜歡拍掌讚道。真本事了。這麼大的老虎。沒有人敢攔的。卻被馮大哥三拳兩腳。就結果了他。真本領了。但這是沒有見識的話。若是有見識的人。一定笑話他了。笑甚麼呢。只因他既然改行。卻又發起這箇脾氣來。豈不是枉費了爲善的起頭囉。我若復請發策。就是與他一樣了。你說是不是呢。

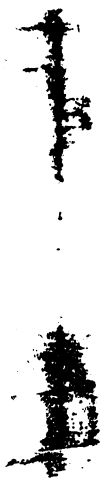
已上話章十三首。俱就淺白說去。較之各家書說大相逕庭。然竊忖是書原爲教正音起見。欲令人人皆曉。故敢爲此。以見正音之用無乎不可也。其間詞語仍屬俚

明

聖賢意思非敢侮慢

高明諒之

種強自致



正音咀華

話章下卷二

五十二

審判嫌貧賴婚一案

審判嫌貧賴婚一案

原告郎勤學。媒人徐玉成。擺唆顏隨聲。

被告顏始富。顏女顏百花。族長顏附和。

官問：郎勤學是你嗎？郎答：是。官問：你今年多大幹什麼事？

業與顏家對親幾年了？爲甚麼退親已經退親又爲甚麼

告人從實說來。郎供：童生今年三十歲向來念書父親在

世請徐玉成做媒往來各有婚書庚帖後顏父親去世家

事淡薄童生十二歲時候因葬母把二十畝田的契書與

顏隨聲借貸三十兩銀子每兩每月加利三分那知道顏

隨聲起不良之心利上加利算到十二年就要童生還他

正音咀華 審判下卷之二 五十二

本利四百八十兩強把童生二十畝田占了去。墨童生不
得過活。童生氣不過。把他告了。在案尚未歸結。從此記仇。
就在他叔父顏始富跟前調三窩四顏始富就來退親。童
生不依。邀同媒人投稱他族老。到丈人家理論。搯着顏隨
聲也在那裏說話。丈人還沒有開口。他就吃嚇起來。又唧
唧咕咕替丈人說。丈人要將紙筆來壓。派童生寫退婚書。
童生不肯寫。他一邊罵一邊叫拏繩子藤條來。童生無奈。
只得潦草寫下退書。他然後纔放了童生。受曲得很。望大
老爺作主。現有庚帖婚書可據。官道我且問你怎麼弄得
這樣。猷漫道是你丈人嫌你。連本縣也瞧你不上人家。

有箇好好女兒嫁你這樣傢伙嗎。下去。即供。童生受了

委曲。望大老爺作主。官道胡說下去候着。官問吏說郎動

學告顏隨聲的案。現存那房。快去查出來。叫顏始富徐五

成都上來。顏始富你與郎家對親。又怎麼樣退悔。說上來

富供

官見

監生原與已故郎大業相好。徐五成說合。對了兒女

親家。是有的。不料他死後他兒子郎勸學。賭蕩花消。把一

分家業都弄于淨了。屢次催他完娶。他全不理。把女兒悞

了這些年。他加信取回禮金退親。監生無法給他五十

兩銀。已經寫下了回字。現繳在案。官問給五十兩銀子有

誰見証。富供有顏隨聲見証。官叫徐玉成。顏家與姓郎的

正音咀華 審判下卷二

對親是你做媒嗎。徐答是小的做媒。官問郎勤學怎麼把

家富花消。顏家給五十兩銀子。叫郎家寫退婚書的時候。

你在旁瞧見嗎。徐供小的不在旁。銀子小的不見有無。退

親不退親。小的不知。總是前幾年顏家叫小的催郎家完

娶。郎家說沒有娶費。一年推一年。是有的。姓郎家事是他

父親。郎不業生意虧本。臨死時候。該下好些帳目。郎勤學

從小很勤儉。無奈欠帳。官問多到了二十歲。止清了帳。家事

又完了。顏家富厚。見他窮苦。好幾磨想叫郎家退親。他女

百花不依。所以就擱到這會兒。郎姓請族老時候。小的同

到顏家。他們吵鬧起來。小的勸不開。小的就去了。沒聽見

有銀子後來他兩家怎麼小的不知道官道顏百花你見

過他沒有徐供見過了官道認得不徐供認得官問顏隨

聲是鉅苗什麼人徐供是他總麻姪兒從前在顏附和家

裏管帳官道下去官叫顏始富來你給郎家五十兩銀

子他替原媒都說沒有我且問你你的女兒還是給他做

親好呀還是另嫁好呀他不願意自然告狀不休了豈不

就快你女兒嗎你白想想顏供大老爺明鑒女兒今年二

十九歲了郎家窮極女兒回去那裏有飯喫呢求大老爺

詳情官道是呀窮苦家誰肯把女兒嫁他呢何況郎勤學

那箇討人嫌的樣兒但是他心裏不輸服啊我替你打算

正音咀唾
審判下卷
五十四

怎麼好呢也罷本縣替你出箇主意許他那五十兩鉅大
概沒有給他如今再添五十共成一百兩繳在本縣待本
縣押他領回去另娶你女兒另選佳婿豈不兩便雖然你
自下賤些還不至悞了你女兒終身你自想想好不好
富供好得很大老爺官作主漫道一百銀就是多些監生
也是情願的官道也罷你加上三十兩再不怕他不依你
願意呀富供大老爺公斷就是官道叫原差打發兩箇妥
當的小差同差顏始富回家提一百三十兩銀子限初六
日牛堂呈繳不得有悞顏百花來了沒有差與來了官問
誰跟他來現在那裏差與來是他嬌娘跟他來還有一箇老

媽子現在他親戚姓魯的家裏住着候審官問甚麼老媽

子差稟是他的伴婆官道告訴他候着等初六那天要問

話官道叫顏隨聲官問顏隨聲你這箇東西仗着甚麼重

利準折強占人家田產可惡極了拉下去糊塗東西打你

幾下就明白了隨供大老爺開恩小的有箇下情容稟官

道有什麼話你說隨供三分算利原是郎家情願纔寫上

借約十二年以來本利全無虧了小的小的不得已纔把

他給掣手的田畝收租並不是小的強占他的病乞大老爺

明鑒官道啊你不是占人的爲什麼三十兩本銀就收人

家二十畝田租的利呢二十畝田豈止值三十兩銀的利

正音明華 審判 五十五

嗎且不說這箇人家告你這些年爲甚麼不出審本縣知道你利浮於本巴不得捱一年多收一年利就是掣出些兒來巴結房差給你沈案也是有的了隨供沒有小的沒有小的不敢官道你還橫嗎既然不敢怎麼人家告你這些年你並不投到候審呢怎麼連訴詞也不遞一紙呢明擺着是延捱沈案你坐着收利刁歪得很不管拉下去隨求大老爺開恩小的屁股長瘡受不得刑法望大老爺開恩小的情願罰情願罰小的官道啊你願罰不願打且慢攔着板子我且問你二十畝田每一年收多少稻子呢隨供每年四十石官道每年四十石收了七年七四得二百

八十石從中估價。算八錢一石。二八一十六。八八六十四。合算值得二百二十四兩。你本銀三十兩。依例歸結一本一利。應該還你六十兩。除了本利多收一百六十四兩。你該還給郎家。你怎麼說呢。隨供是小的情願遵斷。官道也罷具。遵依具退狀來。且記着板子。限初六日午堂繳齊。叫值日差押他取銀子去。這一案郎勤學。顏附和徐玉成。顏百花都候着。等初六午堂問話。

覆審

官問

顏隨聲繳到銀子沒有

差稟

預備了

官問

顏始富繳

銀來了沒有

差稟

都帶來了

官問

叫庫房來把這些銀子

驗過看過比過看潮不短不仔細些看看

紫

厝裏 都好了都

穀了

官道

叫顏隨聲

官問

顏隨聲你重利放債又債利準

折不與人家說通說準就收人家田租與強占何異本縣

要問你的罪呀

隨求

小的已經繳銀退田懇大老爺饒了

小的

官問

你繳銀退田就恕得你囉嗎比如做强盜的起

了賍就不問罪囉嗎帶起候着你儘自在那裏磕頭做甚

嘛

官問吏

他說甚麼

吏傳

他說大老爺吩咐罰他免打他

板于他如今情願再罰乞大老爺免他問罪

官道

前繳一

百六十四兩是應該還郎家的租利不是罰你的銀子呀

你如今願罰從新拿出四百兩銀子充公纔免得你罪

隨

供 大老爺施箇全恩小的沒有這麼多官道 你願意多少

你說隨供 二百小的拏得出多就要賣田了求大老爺施

恩官道 你這宗混帳東西做花子也是本該的賣田贖罪官叔

就使不得了嗎罷囉馬上繳來三百兩也准你罷你怎麼

說呢隨供 是了小的出去提二百繳上請大老爺格外施

恩官道 那箇不能三百是一定要的馬上繳准你三百若

是立限限滿要四百緣能官叫美 押他出去他願出三

百立刻繳來若是不願出押着具限明早繳四百差應 是

囉官道 叫徐王成叫顏百花官問 你是顏百花呀徐玉成

你去瞧瞧看是不是徐供 是不错的官問 顏百花你父親

把你配合郎家如今又退了郎家要把你另嫁你依不這

是你終身一件的大事有話不妨說官叫吏叫他伴婆告

訴他吏稟顏百花不語他的孀娘說是郎家窮沒有飯喫

道呵呵女人從一而終烈女不嫁二夫這是自古以來

的道理況且富貴的未必一輩子都富貴貧賤的未必一

輩子都貧賤你不出聲這就不能退了官叫吏細細告訴

他吏稟顏百花又不語官道叫他孀子上來你是顏百花

的孀娘嗎孀應是官問你姓什麼孀供小婦人姓朱官說

朱氏且問你說郎家窮不叫姪女嫁他還有別的緣故

沒有朱氏供沒有別的他爹娘說是郎家窮沒有飯喫

大老爺難道叫姪女回去活活餓死不成這也怎麼忍心

呀大老爺

官問

啊原是重爲這箇窮字不是還有別樣毛

病呀

朱供

他也是好好一箇漢子不是痲瘋又不是家裏

不清白單爲着沒飯喫又我出銀子來娶親纔弄出這

許多緣故來啊

官道

呵呵你說郎家窮郎勤學今箇可不

窮了本縣幫他做了一箇財主了現在有二十畝田現銀

五百多兩你說他兩口子的飯設喫不

朱供

咬啣這是天

掉下來的富貴了他兩口子好命受大老爺這樣恩典

官

下去告訴你的姪女照舊給郎勤學做親纔是

官叫差

叫兩造都上來顏始富你的女兒很懂道理今日郎勤學

不窮囉。你知道不你那宗不肯燒冷鍋的。有幾箇糟錢就欺人囉嗎。你當不起父母兩箇字。本縣替他兩人主婚。仍把你女兒給郎勤學做親。你在旁邊看看。害不害產。

供大老爺恩典。

官道

叫顏隨聲。你這些銀子繳來沒有。

隨

供

繳來了。

官叫

庫房比過瞧過給他收拾起來。把顏姑富

所繳的一百三十兩。將三十兩封起。擎上來。下剩一百兩。連前次繳的租利銀子一百六十四兩。一股腦封固待本縣初八日當堂發給郎勤學。

官叫

郎勤學本縣替你取回

二十畝田。罰出顏家五百九十四兩銀子。今日是黃道上

吉日子。西門外有所充公房子。暫借你住三箇月。你同着

值日差先到那塊打掃本縣隨後打發人送顏百花到給
你兩口子完婚從此勤儉色結上進先把這三十兩拏去
備辦味帳酒席省儉些不要充體面多花鈔三日後你來
衙再領銀子本縣還有話吩咐叫兩箇值日小差提着鑰
匙同郎相公到福壽里把那所充公房子打掃干淨仍在
那裏伺候郎相公完娶三天後纔回衙門來官叫郎勤學
你同着他去顏隨聲你好運氣撞着今日本縣主婚嫁百
花是一場好事免你治罪卻有件事使喚你下去等着官
叫跟班你進內衙告訴官太太打發兩箇老媽媽出來領
顏百花進去見官太太顏百花你跟着老媽媽進去見見

官太太朱氏同伴婆都跟着百花叫跟班來告訴官太太

我一套沒有穿過的衣裳。沒有戴過的釵環。叫百花更了

衣粧扮起來。叫聽事差人出外頭辦一頂花轎。十二對紗

燈。兩面彩旗。六名鼓手。八名小樂。三十二名夫。立刻辦齊

到衙門來伺候送親。所有價銀開單到宅門來。孟頌叫跟班

來進去把我昨日新縫的一套駝絨紅青緞子夾袍褂一

件。月白綢子長衫。一套新洋布汗襖小衣。都拏出來。叫值

日打發一箇小差。把這些衣服。用方盒子盛上。送給郎相

公。你說大老爺知道。你趕辦不上。打發送來。當是大老爺

送的賀禮。叫姓顏的三箇人都上來。徐玉成也上來。顏附

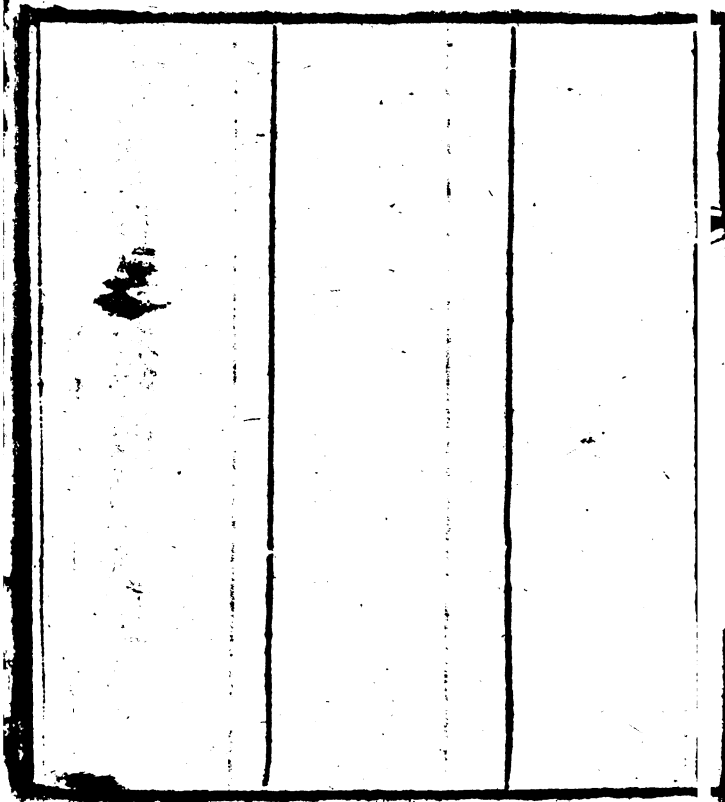
和你是族老族內有不安的事你屁都不敢放這箇族老
當不住了今日應該罰你賞你顏家一箇膽罷本縣給郎
勤學顏百花斷公斷得是不罰了顏隨聲罰得是不是叫
顏始富擊出銀子替幫女婿辦得好不好你說附供大老

爺公陶很見很見是得官道很呵呵隨聲附和名不虛傳

今天顏家的女兒出嫁你一箇是族老一箇是舅子你兩
箇等等跟着花轎後頭送親到郎家去這是你本分的你
若怠慢些兒兩罪俱發好好巴結新姑爺新舅羽呵箇喜
酒就是害羞些也不妨的呀顏始富百花是你女兒父母
無送親的禮這一杯酒你聽不得呵了怎麼好呢你花了

這些銀子連酒也沒呵一盅偏了郎勤學這箇好丈人囉
你且在那裏看看熱鬧瞧完就好回家打點會親去也可
以巴結得富貴的女婿了。啊徐玉成你的媒做成了。今日
還要煩動你領百花到郎勤學家成婚預備衣帽快快來
徐玉成說好了好了大老爺這番恩不虧小的一場心了
聽事回送親的鼓樂人夫小的都辦齊在頭門外伺候
叫跟班你告訴內衙去打發顏家女兒在西倉便門口上
轎叫各夫都過西倉伺候撥兩名值日小差照料直送到
郎家安頓好纔回來。值日差瞧着顏家隨聲剛和這兩箇
人送親他若不去。卽刻來回話

此案得於友人自衙門傳來的因見其事關風化且饒
有趣致故附錄之以爲學詰之助和補自跋



儀畧條款

四拜禮平身而端端棋兩手合拜跪下而興起而先平身一

揖跪下一連四拜四興而再一揖謂之禮畢此惟見父母

祖父母及該管地方官用之餘不宜用

兩拜禮即再拜照四拜減去兩拜兩興凡見老師見岳父見

父執輩見有服尊親俱用之見朋輩亦可用長輩答揖朋

輩答拜

一跪三叩禮此見尊長常禮也燕見常見俱可用

打邊俗云打半膝見同輩長輩俱可用同輩答如之長輩拉往

拉腿俗云拖脚此見同輩及父執常禮同輩答如之父執答揖

正音咀華

儀畧下卷二

六十二

打恭雙手揖下三動其手自足至首即所謂三揖也同輩尊輩俱可用答禮如前

躬腰屈腰垂手仰面兄同輩與輩皆可用若尊者躬腰則與者垂

手站住不得躬腰與尊者對抗

拉手兩人雙手抹住如半揖之狀見同輩用

拱手兩手拱至心長者答禮用

摩頂以手摩頂長者於卑幼行禮時用此以示親愛。

家禮

叩賀祖父母。父母俱行四拜豐祭祀及久別回來亦同起受者正坐拱手不同謝起

來垂手旁站命坐則就次待坐不命坐則仍站往若坐下

問答必站起叩賀伯祖叔祖伯父叔父及兄長俱行兩拜

祭祀及人別回來亦同受者旁立
而答揖如兩拜後更拜則必視扶起
起來坐立如前常見
拋身打躡請安若路遇趨前打躡垂手旁站俟長者去乃
去

拜見業師恩師禮

入門通名

有齊儀禮物
即於此傳進

名進則進升階北面行再拜禮師

從旁答揖若師回拜則說謝老師三字禮畢命坐則北面

三揖

凡揖必答
揖後做此

就次待坐如師命坐客位退讓不敢再命

乃三揖就坐對答俱站起如有事稟求站起三揖口說有

箇下情求老師然後說話茶至起受茶朝上揖謝茶俟師

叫呵茶雙手捧着看師呵一口則呵一口師停住亦停住

防有問烟至奉烟則食自接着不謝不請不要噴烟輕輕吐勿

噴不論問答勿含着烟筒橫至起受稽朝上揖謝禮不要

混吐吐不喫辭別站起三揖口說告辭師送出俟師先行

一步隨後跟去要輕輕放側身行勿至簷前或至門口三

揖垂手站住口說請老師轉陞俟師回去纔上轎去凡出

入俱走旁門若師位太尊或是當任父母仍自稱某生如

生則稱庠生童生則稱童生生則稱庠生童生則稱童生凡師詢問祖及父親名諱站

起說上一字是某下一字是某不得一連說去如單名說

左邊以其右邊从某凡問祖及名做此

各生真見府縣禮

各生貢見該管府縣俱行四拜禮扶住則罷餘比拜見老

師禮同稱謂或老公祖稱府或老父師老父臺俱稱未受

職時自稱某生如庠生則稱庠生如已受直隸州同職州

判職自稱治弟已受教職佐貳職自稱治晚生凡拜會俱

用手本說稟見或云叩見稟安庠生見該學教官其禮亦

同但稱老師自稱門生

賓主相見禮

投帖若不會令傳進掛號若會說要會俟門上請會從大

堂日下轎主人揖迎於門外客答揖及門及階皆揖升堂

客再拜主人亦再拜與主人擡正客位客辭主人固請正

上音阻佳 義畧下卷二 六十四

之客趨正主人位主人辭客亦固請正之先問候然後敘
談如主人有父兄者必要拜見其父兄主人固辭乃免茶
至客起受茶揖謝主人答揖主人爲客掀開蓋盞說請客
亦爲主人掀開蓋盞說請旋即雙手舉飲烟至一請楮至
客起受楮揖謝主人答揖辭退客起說告辭朝上一揖隨
說不敢勞送主人送及階及門客皆揖辭主人答揖送至
門外復揖如初客到轎口一揖上轎在轎上躬腰說請主
人亦說請主人俟客轎去乃回去若客是晚輩出入不敢
由中門縱便長者拘請亦宜放側身過去不得公然由之
主人送至門外揖畢垂
手旁站說不敢當俟長者回去然後上轎凡官場中拜會

說話畢然後呵茶呵了茶卽辭退或主人留挽再叫擺茶

則暫留主人回拜禮亦倣此

近來禮皆從簡賓主一見拉手各自快趨直到客廳客

說特來叩賀或說請安主人說不行禮客請主人復辭

客揖或拉腿主人回答亦如之主拉客坐客卽坐烟茶

至一請辭退客說暫別一揖至門外躬腰說請此亦簡

便。

正音咀茶



正音咀華續編終

[Faded vertical text column]

[Faded vertical text column]

光緒己亥秋日

正音咀華

江漢紹氏書



ÖSTERREICHISCHE
NATIONALBIBLIOTHEK

Sin.

820-A